

Vezetőigazgató:  
Barcs Sándor

# MTI

MAGYAR TÁVIRATI IRODA

A szerkesztésért felelős:  
Kenyeres Júlia  
A kiadásért felelős:  
Sugár Lajos

Minden-jog-femtarásával. Kéziratnak tekintendő. Házl. sok sorozat.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 189-666.

## MTI BELFÖLDI HIREK

B 1. kiadás 1950. december 6. 6 óra -- perc

1200 alapfoku mezőgazdasági szaktanfolyam indult meg

i PG/HK Mi Bn

December 1-én Erdei Ferenc földművelésügyi miniszter rádióbeszédével megkezdődtek a mezőgazdasági alapfoku szaktanfolyamok.

A télen több mint 2000 alapfoku szaktanfolyamot rendeznek. Ehhez hasonló méretű és színvonalú mezőgazdasági tömegszakoktatás Magyarországon eddig még nem volt.

A 2000 tanfolyam közül mintegy 1200 növénytermelési, állattenyésztési és kertészeti tanfolyam, amely 10 hétig tart. Ezekben a tanfolyamokon 20 előadást tartanak. Tankönyvként a legújabb szovjet tapasztalatok alapján megírt "Mezőgazdasági Kiskönyvtár" sorozat kötetit használják.

A tanfolyamok megoszlása témakörök szerint a következő közel 500 növénytermelési, 300 állattenyésztési, - ezen belül külön szarvasmarha-, ló-, sertés- stb. tenyésztési és ápolási - 360 pedig kertészeti tanfolyam. Az állattenyésztési tanfolyamok hozzájárulnak majd a minisztertanácsnak az állattenyésztésre vonatkozó határozata megvalósításához.

December 15-én további 900 tanfolyam indul meg: ezeken a traktorok és más mezőgazdasági gépek kezelőit képezik tovább.

/MTI/

---

Vasmegye két állami erdőgazdasága befejezte 1950. évi tervét

i Vid PG/HK Mi Bn

S z o m b a t h e l y, december 6.

Két vas megyei állami erdőgazdaság: az irottkői és az őrségi november 27-én befejezte 1950. évi tervének teljesítését.

Az erdőmunkások már régebben felajánlották, hogy határidő előtt, december 21-re befejezik idei tervüket, azonban ezt a vállalásukat is túlteljesítették. A terv időelőtti befejezéséhez nagymértékben hozzájárult a szovjet tapasztalatok alapján bevezetett új munkaszervezés, amely szerint a munkát felbontják egyes munkanemekre és mindegyiket a legjobban hozzáértő munkások végzik. Így a fakitermelés folyamatosabbá vált és lehetőség nyílt a munkát előrelendítő szocialista munkaverseny kialakítására. /MTI/

L

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 2. kiadás

1950. december 6.

6 óra 5 perc

Új kulturotthonokat avatnak december 21.-én

Vid SzB/Mk NM BT Ia      D e c e m b e r 6., december 6.

Hajdu-Bihar-megyében december 21.-re Hajdudorogon, Ujtíksón és Zsákán avatnak új kulturotthonot. A kulturotthonokat - melyek társadalmi munkával készültek - a megyei tanács rádióval, könyvekkel, társas játékokkal látja el. A december 21.-én felavatandó három új kulturotthonnal Hajdu-Bihar-megye kulturotthonainak száma huszra emelkedik. /MTI/

---

Nagy lelkesedéssel készülnek a dolgozók a Magyar-Szovjet Társaság I. Országos Kongresszusára

8 Vid M/Szl/Mk BT Ia

A nógrádmegyei

MSzT-titkárok értekezletén tízezer új tag beszervezését és négyezer Új Világ-előfizető toborzását vállalták el az MSzT I. Kongresszusára. A falusi küldöttvlasztó taggyűléseken a dolgozó parasztek sok helyen orosz nyelvtanfolyamok megindítását kérték. A mátraveres helyi taggyűlés befejezése után husz egyénileg dolgozó paraszt kérte felvételét az MSzT-be. Az MSzT

hódmezővásárhelyi

küldöttvlasztó taggyűlésén mintegy hatszáz dolgozó vett részt. Köztük többen igen jelentős felajánlást tettek a kongresszus tiszteletére. Banga Imre, Kossuth-díjas tiszcs-tag vállalta, hogy negyven dolgozó parasztot szervez be az MSzT-be. Imre Ernőné szövő-nő vállalta, hogy Szatmár 71. születésnapjára 155 százalékról 165 százalékra emeli teljesítményét és 25 új tagot toboroz az MSzT-be.

pécsett

hét területi, tizenhárom üzemi és hat bányatelepi szervezet küldötteinek jelenlétében vallasztották meg a megyei konferencia küldötteit. A tagtoborzás munkájában kívánnak

a borsodi szénmedence

bányászai. Doszpoly Lajos a szuhakállói bánya MSzT-alszervezetének tagja egymaga 45 új tagot szervezett be. A rudabányai, alberttelepi és perencesi bányások MSzT-szervezeteiben is növekedett a tagság létszáma. Az MSzT iránt nagy érdeklődést mutat a megye dolgozó parasztsága is. Az elmúlt héten 14 községben alakult új MSzT-szervezet. A borsodmegyei szervezetek száma az újonnan alakult szervezetekkel 90 fölé emelkedett.

/folyt.köv./ R

M T I B E L F Ő L D I H I R E K

R 3.kiadás

1950. december 6.

6 óra 10 perc

/Nagy lelkesedéssel készülnek....folyt./ 8 Vid M/Szl/Mk BT Ie

A veszprémi MSzT-szervezet székházában minden pénteken este klubnapot tartanak, amelyen rövid kulturműsort adnak. Ennek keretében rendezik az "Ismeret meg a Szovjetuniót" című előadásorozatot is. /MTI/

---

Könnyebben juthatnak a házasság orvosi bizonyítványhoz

i Z/Z/Mk NjM BT Ie

Az Elnöki Tanács törvényerejű rendelete a házasság előtti kötelező orvosi vizsgálat új, egyszerűbb rendszerét írja elő. A rendelet szerint azt a körülményt, hogy a házasság nem szenvednek fertőző gümőkórban, vagy nemibetegségben, tudományegyetemi klinika, tüdő, vagy nemibeteg gondozó intézet, gümőkóros, illetve nemibeteg osztállyal rendelkező kórház bizonyítványával kell igazolni. /MTI/

---

140-tagu népi művészegyüttes alakult Debrecenben

Vid 8/Szb/MK BT Ie

D e b r e c e n, december 6.

"A hajdu-bihari megyei tanács népi együttese" elnevezéssel Debrecenben 140-tagu népi együttes alakult. Az együttesnek három részlege van: énekkar, zenekar és táncsoport. Az együttes feladatai közé tartozik a Tiszántul jellegzetes népi kultúrájának ápolása, a magyar mult haladó hagyományainak felelevenítése és a Szovjetunio, valamint a népi demokráciák népi kultúrájának megismertetése a dolgozók legszélesebb rétegeivel. Az új művészegyüttes december 21-én, Sztálin születésnapján tartja bemutatkozó előadását. /MTI/

Az Uttörő Színház

---

i SzP/Gné/MK BT Ie

A következő darabja Gáli József: "Eros János" című mesejátéka lesz. A huszéves Gáli Józsefnek, a mesejáték szerzőjének ez az első darabja. /MTI/

---

K

MTI BELFÖLDI HIREK

B 4. kiadás 1950. december 6. 6 óra 15 perc

A burgonyabeadás telteljesítésével támogatják Komárom megye dolgozó parasztjai a szénbányászok harcát

i Vid Kö/HK Mi Bn Esztergom, december 6.

Tata közseg tanácsának ülésén ifj. Szijj András dolgozó paraszt, a községi tanács elnökhelyettese Tata közseg dolgozó parasztsága nevében versenyre hívta ki Komárom megye valamennyi községének és városának dolgozó parasztságát a szénbányászok harcának támogatásával kapcsolatban a burgonyabeadás telteljesítésére./MTI/

---

Cyőr-Sopron megyében 25 termelőcsoport befejezte a mélyszántást

i Vid HK Mi Bn Győr, december 6.

Győr-Sopron megyében 25 termelőcsoport továbbá Répcevis, Balf és Magyarkimle községek fejezték be 100 százalékban a mélyszántást. A dolgozó parasztság nagymértékben veszi igénybe a gépi munkát./MTI/

---

Megjavította munkáját a nagykönyi gépállomás

i Vid SJ/Mt/HK ÁNG Mi Bn

Az őszi mélyszántás végzésében Tolna megye gépállomásai közül hosszú ideig a nagykönyi gépállomás érte el a leggyengébb eredményeket. A gépállomás dolgozói megbeszélésen felszínre hozták a hibákat és elhatározták, fokozott munkával harcolnak lemaradásuk kiküszöböléséért. Igéretüket meg is tartották, mert az elmúlt hetekben heti tervük teljesítésének arányát sikerült száz százalék fölé emelni. Különösen jó munkát végeztek az elmúlt héten, amikor a heti tervteljesítésben 166 százalékos eredményt értek el. Hasonló javulás mutatkozik a regölyi, pincehelyi és dalmandi gépállomások munkájában is./MTI/

---

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 5. kiadás 1960. december 6. 6 óra 20 perc

Nagyecséd község 136 százalékban teljesítette a kukoricabeadási előirányzatot

i Vid Kö/Mt/HK Mi Bn

A mátészalkai járásban fokozódott a terménybegyűjtés üteme. Nagyecséd község a burgonyaelőirányzatot 140 százalékban, a kukoricabeadást 136 százalékban teljesítette. Nem sokkal marad le Kocsord község sem, ahol a burgonyabeadást 129, a kukoricabeadást pedig 110 százalékban teljesítették.

A szerződéskötések is erős ütemben folynak a járásban. Fábiánháza község november 30-ára az előirányzat 95 százalékát teljesítette. Különösen nagy érdeklődés mutatkozik a napraforgó, magkender és a cukorrépa szerződése iránt./MTI/

---

A terménybegyűjtést  
szabotáló kulákokat leplezték le  
k Belker SJ/TI/HK Kö Mi Bn

Papp Sándor keréscsomori kulák két koci burgonyát rejtett el. Keréscsoma Lajos hegyháthodászi kulák 15 mázsa burgonyát szalmakazal alá dugott. Vilics József harasztifalui kulák 60 mázsa burgonyafeleslegéből négy mázsát a disznókkal etetett meg. Szabó Józsefné katófai kulák kukorica helyett búzával etette jószágait. Matzer József vaskeresztesi kulák sertéseivel lisztet etetett. Kiss István pápoci kulák padlásán a széna és szalma alá három és fél mázsa rozst, másfél mázsa kukoricát, egy mázsa búzát és mintegy 15 mázsa cukorrépat rejtett el.

Valamennyi szabotáló kulák ellen megindult az eljárás./MTI/

---

Cséplőgépjavitó versenyt indít a csornai gépállomás  
i Vid SJ/Mt/HK Mi Bn

A csornai gépállomás dolgozói cséplőgépjavitó versenyt indítottak Győr-Sopron megyében. Vállalták, hogy december 10-ig 8, december 21-ig pedig további három cséplőgépet javítanak meg. Versenyfelhívásukban vállalták, hogy a gépjavitásoknál fokozott mértékben ügyelnek arra, hogy minőségi munkát végezzenek./MTI/

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 6. kiadás 1950. december 6. 6 óra 25 perc

Nagyarányu utépitési munka a XIX. és a XX. kerületben

i Ki/Szl/HK Bp BT Ie

A XIX. és a XX. kerületben kilenc méter széles aszfaltut épül, mely Kispestet - Erzsébeten áthaladva - Csepellel, a XXI. kerülettel köti össze.

Ezzel kapcsolatban a XIX. kerületi tanács végrehajtóbizottsága elhatározta, hogy két hétig próbaképen az 51-es autóbusz a Hunyadi-utcán közlekedik; a Nagykőrösi-uton keresztül a XX. kerületi Nagy Sándor-utca irányában. A kétheti próbaut elmultával döntenek, - a dolgozók meghallgatása után - hogy az 51-es autóbuszjáratot ezen-tul a Hunyadi-utca utvonalaán járassák-e, vagy továbbra is az eredeti utvonalaán közlekedjék./MTI/

---

A Magyar Irók Szövetsége

i SzP/Gné/HK MISz BT Ie

irodalmi előadássorozatot rendez a Művészeti Szövetségek Házában. December 7-én Vörösmarty Mihályról Somlyó György tart előadást. December 21-én, a "Szovjet Irok Utjáról" Illés Béla beszél. Január 5-én "Munkások és irok" címmel Szóczei Sándor Kossuth-díjas sztahanovista kovács tart előadást./MTI/

---

Nyolc borsodmegyei állami gazdaságban tartanak rendszeresen természettudományos előadásokat

i Vid PG/Gné/HK Mi Bn

M i s k o l c, december 6.

Borsod-Abauj-Zemplén-megye több állami gazdaságában minden második vasárnap nagy érdeklődés mellett természettudományos előadásokat tartanak. A természettudományos előadásba bevonják a községek, valamint a gépállomások dolgozóit is. Legutóbb "Harc a babona ellen" címmel tartottak előadást. Az előadások után a gazdaságok kultúrcsoportjai adnak nivós kulturműsort./MTI/

---

R

MTI BELFÖLDI HÍRREK

B 7. kiadás 1950. december 6 6 óra 30 perc  
székes-

A/fehértvári könnyűipari szerszámgyár dolgozói 146 százalékos  
átlagteljesítményt értek el a békeműszakban

Vid §/Szb/HK KI Ie

A székesfehértvári Könnyűipari Szerszámgyár dolgozói elhatározták, hogy minden héten egy békeműszak-napot tartanak. Már az első békeműszakon nagyszerű teljesítmények születtek. A békeműszak alatt Bus Lajos esztergályos először dolgozott az üzemben a Bikov-féle gyorsvágási módszerrel és a műszak első két órája alatt már 176 százalékos teljesítményt ért el, a következő két órában teljesítményét 210 százalékosra fokozta, a műszak végére pedig elérte a 600 százalékos teljesítményt. Az üzem marósa is kitettek magukért. Tóth János hárongépes marós átlagteljesítménye a békeműszak előtt 105.8 százalék volt. Jó anyagelosztással és munkaszervezéssel az első békeműszak alatt 318 százalékos teljesítményt ért el. Kiváló eredmények születtek a hidgyalu-műhelyben is, ahol Verg József négygépes gyalus 294.5 százalékos teljesítményt ért el. Balogh Barna, aki eddig 110-120 százalékos teljesítményt ért el, a békeműszak alatt 245 százalékos teljesítményt ért el. Kiss István vésős eddig a gyengébb szakmunkások közé tartozott, átlagteljesítménye 76 százalék volt. A békeműszakban 130 százalékos teljesítményt ért el. Zámbo György még nem teljesített a műszak előtt 61.6 százaléknál. A műszak alatt teljesítménye 191.6 százalékosra ugrott. A gyár átlaga, amely eddig nem haladta meg a 110 százalékos teljesítményt, ezen a napon 146 százalék volt./MTI/

December 14-én tanácsulést tart a Budapesti Városi Tanács  
Bp & Jné/HK KI BT Ie

A Budapesti Városi Tanács december 14-én délután 3 órai kezdettel tartja rendes tanácsulését az Ujvárosházán /V., Váci-utca 62-64/. A kerületi tanácsok tanácsuléseiket december hó 12-én és 13-án tartják./MTI/

Az alapi dolgozó parasztek elvállalták: december 10-ig befejezik a terménybegyűjtést

i Vid PG/HK Mi Bn

Vasárnap Fejér megye 35 községében falunapokat tartottak, amelyeken megbeszéltek a terménybegyűjtés és a mélyszántás kérdéseit.

Alapont a falunapot összekötötték az új szövethozati bolt avatásával és a földművesszövethozet vezetőségválasztásával. Az alapi földművesszövethozeti bolt avatásánál megjelent Tausz János belkereskedelmi államtitkár. A földművesszövethozet közgyűlésén az alapi dolgozó parasztek vállalták, hogy december 10-ig befejezik a terménybegyűjtést. A termelési szerződés-kötést, amely jelenleg 62 százalékoson áll, december 15-ig 100 százalékosra befejezik./MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

5. sz. kiadás

1950. december 6.

6 óra 35 perc

Megkezdtek a 2-es villamos meghosszabbított útvonalának Dimitrov-téri alagút furását

1 Ta/Szl/PE K6M HL Ic

A 2-es villamos útvonalát a jövő év közepére meghosszabbítják a Foráros-térig, hogy az ott megépülő csepeli gyorsvasúttal gyors, kerszerű közlekedést biztosítsanak a főváros dolgozói számára. A Dimitrov-térenél, a Szabadság-híd forgalmának megjavítására aluljárót építenek a 2-es villamos útvonalára számára. Az aluljáró a Közgazdasági Egyetem előtti és Erzsébet-híd felőli részét nyitottan, az aluljáró többi szakaszát pedig alagút-szerűen építik meg.

A Közgazdasági Egyetem előtti nyitott villamoslejáró betonozási munkái már befejeződtek, az Erzsébet-híd felőli nyitott rész betonozása pedig még ebben a hónapban elkészül.

A Közgazdasági Egyetem felől a napokban megkezdtek a 2-es villamos útvonalának alagút-furási munkálatait is. A villamos útvonalának meghosszabbítása a terv szerint jövő év májusra készül el. /MTI/

Négyszázhatvanháromezres szén-takarítanak meg negyed év alatt a Hódmezővásárhelyi Malon dolgozói

1 Vid. Sz/Tr/PE KIM Kré Ic

A Hódmezővásárhelyi Malon Vállalat dolgozói elhatározták, hogy a gépek üres járatainak kiküszöbölésével, az őrlésre kerülő gabona jó előkészítéssel és légszűrősítések bevezetésével negyed év alatt 460 mézsa szén-takarítanak meg.

A széntakarítókossági munkákon kisméretű szén-takarítók nagyban elősegíti az újítások egyre emelkedő száma is. Ezen a téren Deák Lajos auttanovista főgépész jár az élen. A kitermelt szén eddig kárba vesztett melogét újítása nyomon egy csőrendszer segítségével elfogják és felhasználják a kazán táp-vizének előmelegítésére. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

9. kiadás 1950. december 6. 40perc

Hat és fél kilométernyi utat építenek Dunapentélén

i Ta/Jné/PE KÖM NL Ic

A Dunai Vasmű építése során korszerű uttal látják el Dunapentelét. Összesen hat és fél kilométer hosszúságban építenek beton-, aszfalt- és korszerűsített makadámutat a község területén. /MTI/

Három kerékpár-ut épül

i Ta/Jné/PE KÖM NL Ic

December közepén adják át a forgalomnak a Miskolc-Diósgyőr között épülő kerékpárutat, amelyen a Diósgyőri Vasgyár több ezer főnyi dolgozója közlekedik majd.

Még az idén elkészül két kerékpárut a Budapest-Miskolc és Budapest-Kecskemét útvonalán is. A Kerepesi-uti vasuti kereszteződéstől Cinkota-Mátyás föld felé épül az egyik, a másik pedig Pesterzsébet-Soroksár irányában. Az egy méter nyolcvan centiméter széles kerékpárutakon könnyen előzhetik majd egymást a kerékpárosok a terv szerint már az idén átadják a forgalomnak. /MTI/

A Dunai Vasmű

i Ta/Szl/PE KÖM NL Ic

ipari /  
mélyépítő/munkálatait végző Dunamenti Mélyépítő Vállalat megindította szakmunkásképző tanfolyamát. Az átképző tanfolyamokra eddig kétszázötvenhárom férfi és százhat női dolgozó jelentkezett. /MTI/

K

MTI BELFOLDI HIREK

Blo. kiadás 1950. december 6. 6 óra 45 perc

Begyűjtési napot tartottak Felsőszentmárton községben  
i Belker SJ/Gné/HK Mi Bn

Felsőszentmárton községben a pártszervezet útmutatása nyomán begyűjtési napot szerveztek. Jó példát mutatott Fenyősi Terenc, a tanács elnöke, háromholdas dolgozó paraszt, aki beadási kötelezettségét több mint 2000 százalékosan teljesítette. Ezen kívül félháza burgonyát adott még be. Kustra József tanácstag, háromholdas dolgozó paraszt 1600 százalékos beadását megtoldotta még félháza kukoricával.  
/MTI/

---

Több mint tízezer DISZ-fiatal vesz részt szervezett oktatásban  
Borsod megyében

Vid m/Mt/HK BT Ic

M i s k o l c, december 6.

Borsod megyében 238 DISZ politikai kör kezdte meg munkáját, amelyekben ötezer ifjumunkás, dolgozó parasztfiatal és diák tanul. Ezenkívül 230 Szabad Ifjúság olvasóköri indult meg, ezek munkájában is körülbelül ötezer fiatal vesz részt.

A fiatalság részére most szerveznek 12 "Élet és Tudomány"-kört és több mezőgazdasági vándortanfolyamot. A DISZ-fiatalok a Szabad Föld Téli Esték előadásaiba is szép számmal kapcsolódtak be.  
/MTI/

---

A Rákkonferencia határozatai

Ni/Jné/HK Ic

A Magyar Tudományos Akadémia Ünnepi Hetének keretében tartott Rákkonferencián az előadások és a vita alapján határozatban foglalták össze a tennivalókat.

A szervezési kérdésekről hozott határozat megállapítja, hogy a hároméves terv sikere és ötéves tervünk eddigi eredményei már eddig is fokozatosan megteremtették a daganatok elleni szervezett küzdelem feltételeit, az elért eredmények jelentékenyek, de még nem kielégítőek.

A szervezési feladatok:

1./ Ki kell építeni a daganatok elleni küzdelem egészségügyi hálózatát. E téren első feladat a Központi Onkológiai Intézetnek, mint a hálózat központjának teljes kifejlesztése.

/Folyt.köv./

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 11. kiadás

1950. december 6.

6 ora 50 perc

/A Rákkonferencia...stb.folyt./ Ni/Jné/HK Io

A második feladat az onkológiai hálózat középszerveinek, a vidéki onkológiai központoknak a megteremtése. Ilyen intézeteket Niskolcon, Pécsen, Szegeden, Debrecenben és Szombathelyen kell létesíteni. Harmadik feladat, hogy a vezető és középszervek megteremtésével egyidejűleg az onkológiai hálózat alapszerveit, a 100-200-ezer lakosságú területen működő onkológiai központokat meghatározott ütemterv szerint életre hívjuk.

2./ Az onkológiai hálózat megteremtésének alapvető feltétele az orvos- és egészségügyi káderprobléma megoldása. Gondoskodnunk kell megfelelő számú szak-onkológus kiképzéséről. A káderképzés feladataival meg kell bízni a Központi Onkológiai Intézetet; amely ezt a feladatot a népjóléti minisztérium irányításával látja el. Emellett jelentősen emelnünk kell az általános képzettségű orvosok onkológiai ismereteinek színvonalát. Ennek érdekében az egyetemi oktatásban és az orvostovábbképzésben az eddiginél lényegesen többet kell foglalkozni a daganatkutatás kérdéseivel. Megbízást kell adni magyar onkológiai tankönyv megírására.

3./ Az onkológiai hálózat kiépítése, a gyógyító munka kiépítése és megjavítása érdekében el kell készíteni a daganatos megbetegedések statisztikáját. Külön gondot kell fordítani a daganatos betegségek szociális vonatkozásaira, a foglalkozásnak és az életkörülménynek e betegség keletkezésére és befolyására gyakorolt hatására.

4./ A kiépített onkológiai hálózat szervezetének vezetéseivel ki kell terjeszteni a szűrővizsgálati mozgalmat. Általánossá kell tenni a 35 évnél idősebb nők méh- és emlőrákvizsgálatát. Irányt kell venni a többi daganatos betegségek szűrővizsgálatának megvalósítására. E területen a szűrővizsgálatokat elsősorban a foglalkozásuk folytán fokozottan veszélyeztetett dolgozók csoportjaira kell kiterjeszteni.

5./ Széleskörű akciót kell indítani dolgozó népünk bevonására a daganatok elleni küzdelembe. Kiterjedt felvilágosító munkát kell végezni a rák gyógyíthatóságának igazolására, a korai tünetek megismerésére, a megelőzés szempontjainak népszerűsítésére és a szűrővizsgálatokra való felhívásra. Aktivizálni kell a rákellenes küzdelemben tömegszervezeteinket, a szakszervezeteket, a nyszervezetet és a Vöröskeresztet.

A tudományos daganatkutatás kérdéseiről hozott határozat a kutatás irányait megjelölve javasolja onkológiai szakmai bizottság megszervezését, amelynek feladata a tudományos munka egybehangosítása és összehangolása, a tudományos káderek kiképzéséről való gondoskodás. Megállapítja a határozat, hogy a hazánkban folyó kutatás sereg-szemléjeként onkológiai kongresszus megrendezése szükséges./MTI/

M T I B A I F Ö L S I A I R A K

B 12 kiadás 1950. december 6. 6 óra 55 perc

Ötvennégy ember munkáját helyettesítő újítást vezettek be a felsőgallai szénbánya szénosztályozójának dolgozói

Vid 3L/Ti/PE AM Ie

A felsőgallai szénbányában eddig kézi erővel kellett lekapcsolni a vontatószerkezetről a szénosztályozóba érkező napi több ezer csille szemet, a csilléket pedig egyenként, kézi erővel kellett az ürítőhelyre gördíteni s utána visszakapcsolni. A munka elvégzéséhez naponta ötvennégy munkásra volt szükség.

A régi módszer megváltoztatására Kovács László gépész technikus vezetésével brigád alakult. A brigád kikapcsoló- és ürítő-szerkezettel látta el a szénosztályozót, honnan a kiürülő szemek gumiszalag szállítja egy elevátor-szerkezethez, amely folyamatosan, egyenletesen adja az aknázsemekből szállított szemeket az osztályozó rostáira.

Az új munkamódszer segítségével ennél a műveletnél az emberi munkacső teljesen feleslegessé vált. Az itt foglalkoztatott dolgozókat a termelő munkákba osztják be.

Az újítást november 21.-én alkalmzták először és azóta szép eredményt értek el vele a szénosztályozó egyik sínpályájánál. December 21.-re egy másik sínpályát is hasonló szerkezettel szerelnek fel.

Az újítás segítségével évenként háromszázezer munkacső megfertőtlenítést lehet végezni a felsőgallai szénbánya munkásainak számára.  
/MTI/

A debreceni Hajlitott Butorgyár dolgozói befejezték évi tervüket

Vid 5B/Mt/PE KIM Kné Ie

A debreceni Hajlitott Butorgyár dolgozói december elsejére befejezték 1950. évi tervüket. A vállalat dolgozói elhatározták, hogy december 31.-ig tízezer székot készítenek tervén felül. /MTI/

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 13. kiadás

1950. december 6.

7 óra -- per

Négy hónap alatt közel tízmillió forintot eredményezett a gyapjuipari dolgozók anyagtakarékossági mozgalmá

1. Kné/Gné/Jnó KIM Ie

Ma már valamennyi gyapjuipari üzemben szervezett harcot folytatnak a dolgozók a nyersanyaggal való takarékos-sáért. Ennek a harcnak sikerét bizonyítja, hogy még az év júliusában a gyapjuipari dolgozók összesen 62.002 /hatvankettő-ezernyolcszáz-kettő/ kg. nyersanyagot takarítottak meg, 1.902.381 /egymilliókilencszázkilencezernyolcszáznyolcvanegy/ forint értékben, addig októberben a gyapjuipari anyagtakarékossági mozgalom összesen 90.320 /kilencvenezzerháromszázhusz/ kg. nyersanyag megtakarítását eredményezte 2.713.247 /Kettőmillióhét-száz-tíz-három-szer-kettőszáznegyvenhét/ forint értékben.

Kiemelkedő eredményt érték el októberben a Bajai Posztógyár dolgozói, akik 9.273 kg. anyagot /kilencszáz-kettőszáz-hatvanhárom/ takarítottak meg 390.650 /háromszázkilencvenezzer-hatszázötven/ forint értékben. A Csopli Posztógyárban 4.171 kg /Négyezer-egyszázhetvenegy/ nyersanyagot takarítottak meg októberben a dolgozók 360.006 /Háromszázhatvan-ezernyolcszázhat/ forint értékben. A Gyapjumasó és Finomposztógyár anyagtakarékossági mozgalmá októberben 2.75 napi termeléshez elengedő nyersanyag megtakarítását eredményezte.

Különösen nagyot fejlődött az elmúlt négy hónap folyamán az "Élőzom" kitüntetésben részesült Magyar Gyapjufonó és Szövőgyár anyag takarékos-sági mozgalmá, amelynek eredménye a júliusi 3.700 /Nyolcszáz-hétszáz/ kiloval szemben októberben 13.775 /tizenháromezer-hétszáz-hatvanöt/ kiló volt. A Györi Richárd Gyapjuszövőgyárban a júliushoz képest októberben mintegy háromszorosára emelkedett a meg takarított nyersanyag mennyisége, amely 239.572 /Kettőszázharminckil-névez-száz-hatvan-kettő/ forinttal gyarapította népgazdaságunkat. Ugyancsak komoly fejlődést mutat az anyagtakarékossági mozgalom a Loden Posztógyárban, ahol a dolgozók júliusban 1.19, októberben pedig már 1.34 napi termeléshez szükséges nyersanyagot takarítottak meg.

Juliustól októberig, tehát 4 hónap alatt a gyapjuipar dolgozói összesen 6.559.302 /Kilencmillióöttszázötvenkil-névez-száz-háromszáz-kettő/ forint értékű nyersanyagot takarítottak meg.

/MTI/

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 14. kiadás 1950. december 6. 7 óra 15 perc  
Befejezték évi tervüket és kétszer annyi röntgengépet gyártottak az  
idén, mint az múlt évben a Magyar Siemens Reiniger Művek Röntgen-  
és Orvostechnikai Gépgyár dolgozói

i KL-VT/Gné/HK KM Io

A Magyar Siemens Reiniger Művek Röntgen- és Orvos-  
technikai Gépgyár november 30-án teljes egészében befejezte 1950.  
évi tervét. Az idelőtti tervteljesítést nagymértékben elősegítette  
a gyárban egyre fokozottabb ütemben fejlődő munkaverseny és a gyár  
sztahanovistáinak munkamódszerátadása.

A munkamódszerátadók közül kiemelkedik Garamvölgyi  
Gyula sztahanovista osztályos, aki normáját átlag 25% százalégra  
teljesíti és munkamódszerét eredményesen adja át dolgozótársainak.  
Papp Sándor osztályos, aki régebben nem tudta elérni a 100 száza-  
lékot, Garamvölgyi munkamódszerének átvétele nyomán ma már 130-140  
százalékos átlagteljesítménnyel dolgozik.

A munkaverseny kiszélesedése, az üzemfejlesztés  
és a jó műszaki irányítás eredményeként a gyár ebben az évben a  
röntgengépekből kétszer annyit készített, mint 1949-ben.

A munka termelékenységének fokozását jelentős mérték-  
ben elősegítették az újítások is. A próbaterem technikusai által kidol-  
gozott újítások eredményeként a röntgengépekből sokkal tökéletesebb  
felvételeket lehet készíteni, s ugyanakkor a gépek röntgenesőveinek  
élettartama is jelentősen megnövekedett. Az újítások eredménye az  
is, hogy az eddig külföldről behozott műszerek helyett hazai gyártás-  
nyu elektromos mérőműszereket alkalmaznak a röntgengépeken. Az uji-  
tás évente csaknem 150-ezer forint megtakarítást jelent. /MTI/

---

L

M T E B E L F Ö L D I H I R T K

15. kiadás

1950. december 6.

7 óra leperre

Kiss Árpád beszéde

A szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk Kiss Árpád könnyűipari miniszternek az Országgyűlés szerdai ülésén elhangzó beszédének kivonatát. A beszéd csak jelzésre használható fel.

xxx

A könnyűipar feladata elsősorban az, hogy a tervben előírt termelés teljesítésével, a fogyasztási cikkek termelésének szakszerű emelésével biztosítsa dolgozó népünk életszínvonalának állandó, tervszerű emelkedését. A könnyűipar a tervet teljesítette, sőt túlteljesítette, így az 1950-es év III. negyedévének a tervét a könnyűipari minisztérium alá tartozó üzemek szűztele szűztelekre teljesítették.

A könnyűipari üzemeknek feladatuk az is, hogy az akkumuláció állandó növelésével hozzájáruljanak öt éves tervünk anyagi alapjait megerősítéséhez. Öt éves tervünk beruházásaihoz a könnyűipar akkumulációja jelentősen járul hozzá és így a könnyűiparban az önköltségesítő tervet teljesítése és ennek következtében az akkumulációs tervet teljesítése végző soron egész népgazdaságunkon belül a nehézipar gyorsütemű fejlődését is szolgálja.

Nem hanyagolható feladat a könnyűiparban az exporttervek teljesítésének biztosítása, tehát az exportra szánt könnyűipari cikkek határidőre és megfelelő minőségben való termelése sem. Jól tudjuk, és jól tudják azoknak a könnyűipari üzemeknek a dolgozói is, ahol exportra termelés folyik, hogy ezekben az üzemekben ellenében döntő fontosságú nyersanyagokat, termelőeszközöket és egyéb árucikkeket kapunk, amelyek öt éves tervüket megvalósítást, a szocializmus építését szolgálják.

A kapitalistáktól átvett könnyűipari üzemekre jellemző a jelentősen elmaradt műszaki színvonal, amelyet az eltelt rövid idő alatt még nem sikerült teljesen felszámolni. A könnyűipar több területén, de különösen az élelmezési iparban, a gépesítés igen elmaradott volt és még ma is súlyosan érezzük a műszaki hiányokat, a mérnököknek, technikusoknak, jó szakmunkásoknak a hiányát, amelyet az anarchikus, profitot hajhászó, kapitalista gazdálkodás előidézett. Csak néhány példát említek meg:

A könnyűiparhoz tartozó malomiparban összesen két mérnök, a sütőiparban egy mérnök dolgozik mindössze, de nem mutatnak sokkal jobb képet a könnyűipar, főként pedig az élelmezési ipar többi ágai sem.

A könnyűipari minisztérium már komoly lépéseket tett annak a helyzetnek a megjavítására. A célunk az, hogy a könnyűipari ágazatokban, a textil-, a konzerv-, a papír-, /folyt.köv./

4

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

16. kiadás 1950. december 6. 7. évf. 15. perc

/Kiss Árpád beszéde....1.folyt./ § Mk Ie

a cukoriparban. Állandóan növekvő száma, jólképzett szakmunkás, műszaki közép- és felsőkaderek álljanak rendelkezésre. Első lépésnek a minisztérium és a minisztériumhoz tartozó vállalatok részére vezetőkéderképző hat hónapos gazdasági és műszaki iskolát szerveztünk. Ezen az iskolán ma a fa-, az élelmezés- és a textilipari ágazatokból 113 fő tanul. Vállalatvezetőink részére másfél éves műszaki tanfolyamot indítottunk, amelyen vállalatvezetőink egyéni tanulás formájában vesznek részt. Ezen a tanfolyamon a textilipar-ból 138, az élelmezési iparból 123, a vegyipari vállalatokból pedig 122 vállalatvezető tanul. A vezető szervezetekben dolgozó részére munkaadó-gazdálkodási, bér-norma-, anyag-gazdálkodási, műszaki szervezési-, terv-, pénzügyi és költségvetési szaktanfolyamokat indítottunk negy-öt hónapi időtartammal. Ezen a tanfolyamokon ma a különböző könnyűipari vezető szervezetből 1210 fő tanul.

A vezetés színvonalának komoly megerősödését várjuk azoktól a káderektől, akik jelenleg a Gazdasági és Műszaki Akadémián tanulnak. Az Akadémián jelenleg a könnyűipar területéről 36 hallgató tanul, míg a jövő évi tagozatra - előreláthatóan - 156 hallgatót fogunk küldeni.

Az oktatás munkájában irányt veszünk arra, hogy izemünk jelenlévő munkásai, a sztahanovisták közül emeljük ki azokat a fejlődőképes kádereket, akikből a jövő technikusait, mérnökeiket és gazdasági vezetőit kinveljük.

A könnyűiparban 1174 sztahanovista létezik. A könnyűipar vezetésének elsőrendű feladata, hogy a munkaverseny, a sztahanovista mozgalom további fejlődésének irányt mutasson és az, hogy megteremtse mind azokat a műszaki és szervezeti előfeltételeket, amelyek segítségével a sztahanov-mozgalom további széles kibontakozása lehetővé válik.

Elmondotta ezután, hogy a Kiszpesti Textilgyárban bevezették a szovjet Kovaljov-mozgalmat. Ennek eredményeként néhány hét alatt 218-ról 153-ra csökkent azoknak a dolgozóknak a száma, akik 95 százalékon alul teljesítik normájukat.

A könnyűipari üzemek sztahanovista mozgalmainak fejlődési perspektíváját jellemzik azok a számok is, amelyeket a könnyűipari újítások gazdasági kiértékelése tükröz.

Hasonlítottuk össze az 1949 év első hét hónapjának eredményeit az 1950 év első hét hónapjával. 1949-ben hét hónap alatt az újítások kerekén 44 millió forint gazdasági eredményt mutatnak, míg 1950-ben ugyanezen időszak alatt a gyakorlatba átvitt, összesen 12.860 újítás előrekalkulált gazdasági eredménye a tavalyi 44 millió forinttal szemben 128 millió forint.

/folyt.köv./

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 17. Kérdés 1950. december 6. 7 óra 20 perc

/Kiss Árpád beszéde...2.fel-t./ § Mr. Is

- Ugyancsak rámutatnak a munkaverseny-mozgalom fejlődésének perspektíváira azok az eredmények, amelyek a könnyűiparban az anyagtakarékosság terén már is mutatkoznak. A Szovjetunió példáját nyomán a Győri Állami Főiskola dolgozói indították meg a textiliparban a nyersanyagtakarékossági mozgalmat, amely már már nemcsak a textilipar, de az egész magyar ipar legkülönbözőbb ágában is követőkre talált. A mozgalom eredményeképpen már ma a pamutiparban kéreken havi másfélmillió forint, a gyapjúiparban pedig havi egymillió forint megtakarítás jelentkezik, amit még jobban kiemel az a tény, hogy a megtakarítás elsősorban import-anyagok területén mutatkozik.

- Komoly eredményeket mutat fel ma már cipőiparunk is az anyagtakarékossági mozgalomban, így 1950-ben kizárólag megtakarított nyersanyagból a cipőipar 110.000 pár cipőt, szandált és gyermekcipőt készített, amelynek összértéke kéreken három és fél millió forint.

- A konfekcióipar kizárólag megtakarított anyagból 10.000 inget, 1.380 öltönyt és 2.000 női kabátot készített ebben az évben.

- Még beszédem elején már rámutattam, a könnyűipar vezetésének lényeges feladata a kapitalisták által reánk hagyott alacsony műszaki színvonal felemelése. Ezt az alacsony műszaki színvonalat többek között az is jellemezte, hogy a könnyűipar különböző ágazataiban, a felszabadulás előtti időben tudományos, kutató munkáról - ugyyszólván - egyáltalán nem lehetett beszélni. Népköztársaságunk kormánya ennek a kérdésnek a megoldására már döntő intézkedéseket tett, így ma a könnyűipar területén 13 különböző kutatóintézet működik. A jelenlegi költségvetés ezeken a kutatóintézeteknek fenntartását 11,361.300 forint ráfordítással biztosítja.

... Ezeknek az ipari kutatóintézeteknek témakörében a könnyűipar üzemének legfontosabb alapvető problémái szerepelnek. Elsősorban a kutatói tervekben a külföldről behozott nyers- és segédanyagok pótlása hazai eredetű anyagokkal. A fiatal kutatóintézetek már az eddigiekben is nem egy téren eredményeket mutattak fel, így például ma már Patóháza nádhulladékából kartonlamezt gyártunk. A bőrterületen sikerült a hasított bőrök fokozott felhasználásával az importált bőröket intenzívebben felhasználni. Sikerült elérni kutatóinknak azt, hogy az eddig túlnyomórészt külföldről importált bőrszerző anyagok helyett a jövőben már 50 százalékban hazai műszerző anyagokat fogunk felhasználni.

/folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 18. kiadás 1950. december 6. 7 óra 25 perc

/Kiss Árpád beszéde...3.folyt./ § Mk Ia

Sikerült megoldani kutatóinknak azt, hogy a cukorgyártásban keletkező melaszból iont csapáló műgyanta alkalmazásával további cukormennyiséget tudunk előállítani. A faiparban laboratóriumi méretekben megoldódott a fahulladékokból előállítható farostlemez-gyártás kérdése. Komoly lépést jelentenek a hazai nyersanyagbázis kiszélesítése terén azok az eredmények, amelyek lehetővé teszik azt, hogy szalmából, tehát hazai nyersanyagból cellulózt gyárthassunk.

- Tisztelt Országgyűlés!

- Összefoglalóban elmondhatom, hogy a könnyűipar dolgozóinak egyre szélesebb munkaversenye, a sztahanovizmusról, az anyag-takarékosságot folytató verseny és minden munkaeredményeképpen, amelyeket fentebb vázoltam, magmutatkoznak az eltelt időszakban azok az eredmények, amelyek a könnyűipar soktízezer dolgozóinak erőfeszítéseit a szocializmus építéséért, a baka megvédéséért folytatott harcát tükrözik. A termelés mennyiségének gyors emelkedése mellett a termelőkenység emelkedése is kedvező képet mutat:

Igy az egy teljesített órának eső termelési érték, ha az 1949 év december hónapját szíznak vesszük, akkor 1950 októberében a textiliparban 112, bőriparban 151, faiparban 135, ruházati iparban 137-nek mutatkozik, tehát kézzelfoghatóan is mutatja a könnyűipari dolgozók munkájának állando, tarvszerű fejlődését.

- Ha megvizsgáljuk a munka gazdaságosságának kérdését, akkor hasonlóan kedvező képről számolhatunk be. Így például a könnyűiparban a száz forint munkabérra eső termelés, ha az 1949 december hónapot szíznak vesszük, akkor 1950 októberében a textiliparban 112 százalékos, faiparban 127, bőriparban 137, ruházati iparban 157 százalékos.

A könnyűipari minisztérium költségvetése azt célozza, hogy a továbbiakban is biztosítsa az anyagi alapokat arra, hogy a fentiekben vázolt fejlődés tovább folytatódjék, hogy a tudományos kutatás, az oktatás, a vezetés magasabb színvonalra emelése anyagilag is biztosítva legyen, ezért kérem a költségvetés elfogadását. /MTI/

---

5

12.  
B kiadás

MTI FÉLFÖLDI HIREK

1950. december 6.

15-  
óra 15 perc

A tömegszervezeteknek is jelentős szerep jut az Országos Kultur-

i Di/Hm/Mk BT 10

A Téli Falusi Országos Kulturverseny, amelynek nevezési határideje december 15.-e, a tömegszervezetek kulturosoport-jait is munkára mozgósítja. A tömegszervezetek feladata irányítani és szervezni csoportjai munkáját, hogy azok a békeharc és a szocialista építés ügyét szolgáló, művészileg magas színvonalú műsorszámokkal vehessenek részt a versenyszerű bemutatásokon és a verseny szervezését alkotó teljesítményversenyben.

A tömegszervezetek képviselői résztvesznek a népművelési bizottságok munkájában. A mezőgazdasági üzemi csoportok kulturosoportok tevékenységét és versenyre való kapcsolódását a Népművelési Bizottság tagjaként a DEFO SZ irányítja. Az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztság versenyre mozgósítást valamennyi tömegszervezet munkája, de a feladat zöme a DEFO SZ-ra hárul. Résztvesznek a népművelési bizottságok munkájában az MSZT megbízottai is, akik szovjet műsoranyag-terjesztéssel segítik a csoportokat műsorok összeállításában.

Feladatuknak tekintik a tömegszervezetek a verseny szellemében való népszerűsítését is. Tagjikat agitációs munkára mozgósítják, hogy a Téli Falusi Országos Kulturversenyt az egész falu kulturális színvonalának emelésének szolgálatába állítsák. Társadalmi mozgalmat indítanak kulturothozok létesítésére és a dolgozó parasztság valamennyi rétegét bevonják az olvasómozgalmakba. Mozgósítják a falu dolgozóit arra, hogy figyeljék, támogatják, ellenőrizzék a csoportok próbáit, szereplését. A tömegszervezetek segítik a kulturosoportok szervezeti megerősödését, létszámuk növelését és a kulturmunkások politikai és szakmai továbbképzését.

Ahol egymástól elszigetelt, önálló tevékenységre alkalmatlan kulturosoportok működnek, a tömegszervezetek feladatairól megmutatni arra, hogy továbbfejlődésük, előrejutásuk a logika az egyesülés. /MTI/

4

6

M T I B E L F Ö L D I H I R L E P

3 20. kiadás

1950 december 6

10 óra 15 per

Szita János beszéde

§ Hné Ks

A Szerkesztőségnek rendelkezésére bocsátjuk Szita Jánosnak az Országgyűlés szerdai ülésén elhangzó beszédét. A beszéd csak jelzésre használható fel.

x x x

- A külkereskedelmi minisztérium jövő évi költségvetése jelentős fejlődést mutat az idővel szemben, azonban ezek a számok korántsem tükrözik vissza a külkereskedelmek néprazdaságunkban elfoglalt jelentőségét. A költségvetés ugyan 36 /harminchat százalékkal növekszik az időhöz képest, ennek ellenére a külkereskedelmi minisztérium költségvetése az egész költségvetésnek mindössze 1.7 /egy egész hét tized/ százalékát teszi ki.

- A költségvetés számai mögött azonban népi demokráciánk gyors ütemben fejlődő külkereskedelmének állati állanak. Külkereskedelmünk a felszabadulás óta évről-évre emelkedik és az ideai forgalom előreláthatólag közel husz százalékkal haladja meg az elmúlt év külkereskedelmi forgalmát. Ha pedig néhány évre tekintünk vissza, azt látjuk, hogy ideai külkereskedelmi forgalmunk az 1947. évinél több, mint háromszoros.

- Változatlanul jelentős mennyiségű mezőgazdasági terméket viszünk ki, csereében tervünk megvalósítása szempontjából nélkülözhetetlen ipari nyersanyagokért, berendezésekért. Iparszerelés országunkban azonban egyre nő az iparcikkek, félkész és késztermékek kivitelének szerepe. Míg ipari kivitelünk háború előtt 35 /harmincöt/ százalékot tett ki, az utóbbi években már 57 /ötvenhét/ százalékra emelkedett és így összkivitelünkön kívül az ipari kivitel a nagyobb súlyú.

- Hároméves tervünk, valamint öt éves tervünk első évében a Szovjetunió segítette iparunkat a legfontosabb nyersanyagokkal, szállítja számunkra a legfontosabb berendezési cikkeket, gépeket az építőipar gépesítése céljára, berendezéseket a határunkon. Duna felől, új gyáraink jelentős részéhez, a földalatti vasutakhoz. Külkereskedelmi forgalmunk a Szovjetunióval 1947 óta hatszorosára nőtt és 1950-ben összes forgalmunknak körülbelül 25.5 /huszonhét/ százalékot tett ki. A Szovjetunióval való kereskedelmünk

- A Szovjetunióval való forgalmunk különösen a világon senki nem mutatja, hogyan hat vissza a szocialista külkereskedelmi országunk termelőerőinek fejlesztésére. Az egész szovjet iparágunk annak köszönhető gyorsütemű fejlődésére, a gyártás méreteiben épp úgy, mint technikájában, hogy termékei a Szovjetunióba kerülnek kivitelre.

/Folyt.köv./

5



M T I B E L F Ő I D I H I R E K

B 21. kiadás

1950 december 6

10óra 20 per

/Szit. János beszéde...1.folyt/ § Hnó Ka

Hajógyártásunk azért növekedhetett több mint háromszorosára, mozdonygyártásunk pedig több mint kétszeresére a háborúelőtti-  
nek, mert a Szovjetunió megrendelései módot adtak a népgazdasá-  
gunk szempontjából döntő termelési ágak bővítésére.

- Különös fontossága a Szovjetunióval való for-  
galmunkban az áruk jó minőségének kérdése. Ennek jelentősége rész-  
ben abban áll, hogy a Szovjetunióból behozott gépek, berendezések  
nyersanyagok, vetőmag minősége hat lmas előnyt jelent iparunk, me-  
zőgazdaságunk számára és közismertté teszi nálunk a szocializmus  
országában a termelés terén elért nagy eredményeket.

- Ugyancsak jelentősen fejlődött külkereskedelmi  
forgalmunk a tervgazdálkodást folytató népi demokráciákkal. A  
Szovjetunióval és a tervgazdálkodást folytató országokkal a perso-  
litos kereskedelmi forgalmunk idén már összforgalmunk 60 /hatvan/  
százalékára emelkedett. Ezen belül nő az iparcikkak, különösen a  
termelőeszközök forgalma, amely szorvason következik minden or-  
szágok iparosítási politikájából. A Szovjetunió és a népi demokrá-  
ciák külkereskedelmi forgalmának gazdasági kapcsolatának kiszéle-  
tésében és elmélyítésében jelentős szerepe van a Kölesönös Gazdasági  
Segítség Tanácsának. Kölesönös Gazdasági Segítség Tanácsának gy-  
korlati jelentősége napról-napra nő, tevékenysége jelentősen hozz-  
járul a népi demokráciák gazdasági megerősödéséhez, a szocialista  
építésük meggyorsításához és növeli erejüket az imperialista rab-  
lókkal szemben.

- Különös jelentőségű a Szovjetunióval és a népi  
demokráciákkal kapcsolatos külkereskedelmi forgalmunkban a hossz-  
szulejratu kereskedelmi szerződések szerepe. Ezek a szerződések  
szilárdan támaszkodnak a szerződést kötő országok hosszulejratu  
népgazdasági terveire, így szorvos részei a mi ötéves tervünknek  
is. Ilyen hosszulejratu, ötéves szerződést kötöttünk nemrégon  
Lengyelországgal és a közeljövőben kerül előreláthatólag sor öt-  
éves kereskedelmi szerződés kötésére a Szovjetunióval.

- Álláspontunk a tőkésakkal való külkereskedelem  
kérdésében világos: szorvoson folytatunk kereskedelmet bármely  
országgal, ha ez a kereskedelmi kapcsolat nem irányul függetlenség-  
günk megsértésére, hanem egymás érdekeinek kölesönös figyelmbe-  
vételen, tisztességes megállapodásokon és a megállapodások végre-  
hajtásán alapul.

/Folyt.köv./

5

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 22. kiadás

1950 december 6

10 óra 20 perc

/Szita János beszéde...2.folyt/ § Hnó Ks

Szándékunk valódiságát bizonyítja, hogy 1947-től 1950-ig a tőkés országokkal folytatott külkereskedelmünk megkétszereződött; bizonyítja, hogy számos tőkés országgal vettük fel és mélyítettük el évről-évre kapcsolatokat, például az évben több délamerikai országgal, valamint a közép- és távolkeleti országokkal. Ezt bizonyítja, hogy 25 /huszonöt/ külkereskedelmi képviselőnk közül 17 /tizenhét/ tőkés országokban működik és további képviselőket szándékozunk felállítani.

- Külkereskedelmünk az utóbbi években jelentős fejlődött. Az állami külkereskedelmén megszervezése, külkereskedelmi tervek készítése, új káderek képzése is jelzik külkereskedelmünk munkájának javítását. Azoknak a hibáknak egy részét, amelyekre a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetősége az év tavaszán mutatott rá, a külkereskedelmi szervezet kijavította. Külkereskedelmünk munkájában azonban vannak még hiányosságok és ezért külkereskedelmünk legközelebbi feladatai egyben ezek hiányosságok kiküszöbölésével. Az első feladat a tervszerűség fokozása és a tervfegyelmen, állami fegyelmen megszilárdítása külkereskedelmünk területén.

- Nagy súlyt kell helyezni a kivitelre történő termékek minőségére.

- Látnunk kell az öt éves terv növekvő gépszükségletnek, nyersanyagigénynek biztosítására időnként jelentős mennyiségben kell olyan termékeket is exportálni, amelyekből átmenetileg nem tudjuk teljes bőségben ellátni a belső fogyasztó piacot; de a fajta áldozatok nélkül a szocializmus építése lehetetlen. Így ugyan, hogy az év folyamán exportáltuk a vaj, hus, gyümölcs egy részét, olyasmit, amelyet belföldön is megvettek volna. Szakart az árakért betongömbvasat kaptunk az építőszekhez, szerszámgépeket az autógyárba, kazánokat az erőművekhez, nyersanyagot emelkedő kohászati termelésünk számára. Ez nyilvánvalóan helyes volt és meg kell csinálnunk a jövőben is, ha öt éves tervünket valóban végre akarjuk hajtani, a tervezett gyárakat, lakásokat, gyermekotthonokat valóban fel akarjuk építeni. A behozatal során a fő feladat: fokozott takarékoság minden vonalon. Különös jelentőségű itt az anyagtakarékosság fokozása azoknál a termékekknél, amelyek alapanyagát külföldről hozzuk be.

- Törekednünk kell arra, hogy az olyan termékekknél, amelyeknél nagyrészen tőkés országokból való behozatalra vagyunk szorulva, fokozatosan szeljesítsük ki saját termelésünk bázisát.

/Folyt. köv./

K

HETI Belföldi Hírlap

B 23. kiadás

1950 december 6

10 óra 25 perc

/Szita János beszéle...3.folyt/ § Hó Es

- Ha az említett feladatokat megoldjuk és továbbfejlesztjük külkereskedelmi, gazdasági kapcsolatunkat a Szovjetunióval, a népi demokratikus országokkal, akkor meg tudjuk véltá-  
sitani azokat a feladatokat, amelyek a külkereskedelmi vonalon  
előttünk állnak: gyorsítani tudjuk öt éves tervünk végrehajtását,  
a szocializmus építését, fokozottan biztosíthatjuk függetlenségün-  
ket a tőkés országoktól és még szorosabban vonjuk kapcsolatunkat  
a nagy Szovjetunióval, a szocializmusnak a Szovjetunió által vezetett  
táborával. A előttünk fekvő költségvetés lehetővé teszi ezekben a  
feladatoknak a végrehajtását. Ezért a költségvetést a Magyar Dolgo-  
zók Pártja és a négy névben elfogadom./MTI/

MTI BALFOLDI HIREK

3 24. kiadás

1950 december 6

14 óra 35 perc

Veszprém-megyei termelőcsoportok eredményei

i Vi/ML/Hné Ki Mi Ks

Veszprém-megyei berecskői járásában az Erdőházi "László Endre" termelőszövetkezeti csoport 27 / huszonhét / taggal 320 / háromszáz / hold földön gazdálkodik. Alig egy éves kollektív gazdálkodás eredménye többek között tíz tehén, öt üsző, tizenegy borjú, hat ló és husz anyadisznó. Addig hat anyasortés malacozott még pedig átlag kilenc malacot, úgyhogy már ötvenhárom malac is gazdagítja állatállományukat.

A termelőszövetkezeti csoport fejlődését mutatja a husz anyasortésnek épített él és a most épülő sertésfiasztató. Területekben szerepel kétszáz hizó részére hizlalda építése és villanymotórral hajtott szecskavágógép beállítása, amelyhez a motor már megvan. A csoportban a végelszámolásnál munkaegységként husz-huszonöt forintra számítanak. A csoport jövő évi vetéstervében az ipari és kertészeti növények termelése is szerepel. Három holdon ricinust, öt holdon szójababot, tíz holdon cukorrépát, hat holdon dinnyét és az állatállomány ellátására nagyobb területen takarmányt termelnek majd.

Hasonló jó eredményeket értek el a kislédi "Vörös Csillag" termelőszövetkezeti csoportban is, ahol egy munkaegységre előreláthatólag több mint huszonöt forint oszik. A csoport kétszáz hizó befogadására alkalmas hizlaldát és kilencven kobmteres új silót épített. A most beállított buvárszivattyú biztosítja a vizellátást. Sertésfiasztató és negyven tehén részére istálló is épül még. /MTI/

Somogydöröcskén a Szabad Föld Téli Esték előadása után hat középparaszt lépett be a tzscs-be

PG-

i Vid ML/Szb/Gné /Hné Mi Ks K a p o s v á r , december 6.

Somogy-megyében 158 községben folytak nagy sikerrel a Szabad Föld Téli Esték előadásai.

Somogydöröcskén, ahol mindössze 142 /száznegyvenkét/ család lakik-s közülük 122 /százhuszonkettő/ már belépett a tzscs-be 200-250 /kétszáz-kétszázötven/ a hallgatók állandó létszáma. A Szabad Föld Téli Esték előadása után a még husz be nem lépett családból hat középparaszt kérte felvételét a termelőszövetkezeti csoportba. /MTI/

B 25. kiadás

1950 december 6

14 ór: 35 perc

Elutazott az Akadémia Ünnepi Hetén résztvett szovjet és koreai küldöttség

Ni/Jné BT/Dr/Hné KUM BT Ks

Szkrjabin és Kiszoljov szovjet akadémikusok, Pak Den A asszony és Li Taj Don író, koreai küldöttek, akik a Magyar Tudományos Akadémia alapításának 125. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségekre érkeztek Magyarországra, kedden este elutaztak a magyar fővárosból.

Becsúztatásukra a Nyugati pályaudvaron megjelent Bölöni György rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter, Erdei-Gruz Tiber, a Magyar Tudományos Akadémia főtitkára, Ligeti Lajos, az Akadémia elnöke, a Magyar Írók Szövetsége képviselőjében Gellért Oszkár, Kossuth-díjas költő, valamint Hósev, a szovjet nagykövetség kulturattasója és Kwon O Dik, koreai követ. /MTI/

-----

Dunaszentmiklós községben kigyulladt a villany

Vid & KE Hné BT Io Ks E s z t e r g o m , december 6.

Az öt éves terv keretében december 2-án befejezték a kunármegyei Dunaszentmiklós község villamosítását.

Most már a tatai járás valamennyi községében van villanyvilágítás. /MTI/

-----

A debreceni gépállomás két DISZ-fiatalja halad a hajdu-biharmegyei traktorosok versenyének élén

i Vid SJ/Mt/Hné Mi Ks

Hajdu-Bihar-megye gépállomásainak traktorosai versenynek a megye "legjobb traktorosa" címért. A verseny során eddig legjobb eredményt Nagy Ferenc, a debreceni gépállomás ifi-traktorosa érte el, aki a 47. munkahét végéig 283 /kétszáznyolcvanhárom/ százalékkal teljesítette őszi időnytervét. A második helyre szintén a debreceni gépállomás fiatalja került: Kosztyu János, aki 280 /kétszáznyolcvan/ százalékkal teljesítette már időnytervét. /MTI/

-----

1138

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 26. kiadás 1950. december 6.

1/1 óra 45 perc

A kommunista dolgozó parasztok és a tanácsstagok mutatnak jó példát a kukorica beadásban Zalánán

i Belker SJ/Gné/Jné Mi Ks

A sellyei járás Zaláta községében Walter András, a helyi pártszervezet titkára hat mázsa kukoricát, Borcsi Ferenc 9 holdas kommunista dolgozó paraszt 9 mázsa kukoricát, Cétling István kommunista dolgozó paraszt 3 mázsa kukoricát ajánlott fel és adott be 0 vételi jegyre. A terménybeadásban a községi tanács tagjai is éljenjárnak. Gaál Biró József 4.5 mázsát, Göndör Mária 6 mázsát, Foki József 9 holdas dolgozó paraszt 9 mázsát, Barta József 7 holdas dolgozó paraszt szintén 9 mázsa kukoricát adott be, terménybeadási kötelezettségén felül. Fábrián Mihály, a községi tanács elnöke 3 hold földön gazdálkodik, terménybeadási kötelezettségén felül 3 mázsa kukoricát adott be. /MTI/

. . .

Harisnya és kötőipar termelése 73 százalékkal emelkedik 1951-ben 1949-hez viszonyítva

i Kné/Ti/Dr/Jné KIM Kné Ks

A harisnya és kötőipar termelése a dolgozók egyre növekvő vásárló ereje következtében jelentősen emelkedik. Már ebben az évben 37 százalékkal több harisnyát és kötött árut készítetünk, mint 1949-ben, 1951-ben pedig ez a szám már 70-ra emelkedik.

A termelés emelését nagymértékben segíti elő, az üzemek profilizációja. Így a kötőiparban kötött ruhákat a Rákospalotai és a Divatkötött-árugyár készít majd elsősorban, a Selyem és Gyapjúárugyárban főként selyem fehérneműt, a Magyaróvári Kötött-árugyárban sportruházatot és pamut fehérneműt, a Hollas Kötött-árugyárban pedig finom kötött késztyűket készítenek majd.

A termelés emelését jelentős beruházásokkal is elősegítik. Már eddig is nagy teljesítményű kereszt csévelőgépekkel, kőharisnyagópekekkel, kőhurkoló és motor sik gépekkel fejlesztették az ipar gépparkját. A harisnyakészítés korszerűsítésére, harisnyafestésre szolgáló korszerű áramlófürdő és stőtyűgépeket és Nylon harisnya kikészítésre szolgáló berendezéseket szereztek be. /MTI/

. . .

S: 11.15

ó: 14

M T I B E L F Ő L D I H I R E K

B 27. kiadás

1950 december 6

14 óra 45

perc

Az Országgyűlés szerdai ülése

T: 10.50-11.15 D & Jnó /Hné Ks

Az Országgyűlés szerdán folytatta a költségvetés tárgyalását. Az Országgyűlés ülésén megjelent Rákosi Máttyás miniszterelnökhelyettes, a Magyar Dolgozók Pártja főtitkára, Rónai Sándor, az Elnöki Tanács elnöke, Dobi István, a minisztertanács elnöke és a kormány több tagja.

Drahos Lajos elnök nyitotta meg az ülést, majd Molnár Erik igazságügyminiszter törvényjavaslatot terjesztett be a béke védelméről.

Ezután az Országgyűlés megkezdte a könnyűipari minisztérium költségvetésének tárgyalását.

Kakuk Józsefné előadó hangsúlyozta, hogy a könnyűipar az elmúlt esztendőben jelentős eredményeket ért el s ezek elsősorban a Szovjetunió segítségének köszönhetőek. Ez a segítség nemcsak fontos nyersanyagok szállításában nyilvánult meg, hanem abban is, hogy a Szovjetunió elküldte hozzánk kiváló sztahanovistáit, akik munkanépszerűk: átadásával nagymértékben hozzájárultak a magyar sztahanov-mozgalom kifejlődéséhez.

Hangsúlyozta ezután, hogy a minisztérium megvalósította az ötéves terv első évének programját, majd részletesen ismertette a jövő évi előirányzatot. A minisztérium vezetése alatt álló iparágak termelési értékének együttes termelési emelkedése 1950-ről 1951-re 25 százalékos emelkedést mutat, tehát a termelési index 1950-re számítva 125 /százhuszonöt/ százalék. A könnyűipar legdöntőbb ágának, a textiliparnak emelkedési indexe 119 /száztizenkilenc/ százalék, a textiliparon belül a pamutipar indexe 113 /száztizenhármaszáz/ százalék, a gyapjúiparé 116 /száztizenhat/ százalék. A dolgozó nép ellátásának szempontjából fontos cikkek, mint például karton, flanel termelésének emelkedése 16 /tizenhat/ százalék.

A legnagyobb fejlődés a textilkonfekciónál van, amelynek 1951. évi indexe 186 /száznyolcvanhat/ százalék. A konfekcióipar 1951-ben 330.000-ról /nyolcszázharmincezerrel/ több férfidöltényt és közel két milliával több férfingot fog gyártani, mint 1950-ben.

Ismertette ezután a minisztérium költségvetési adatait, hangsúlyozva, hogy az új költségvetésben jelentős összegeket fordítanak az ipari kutatások megszervezésére. A tudományos kutatások céljaira a költségvetésben a tavalyi 9,536.000 /kilencmillióháromszázharminchatezer/ forinttal szemben 11,361.000 /tizenegymillióháromszázhatvanegyzet/ forintot fordítanak. Különös figyelmet érdemelnek a textilipari kutatólaboratórium munkálatai, amelyek a többi között a hazai természetes gyapot ipari előkészítésének problémáját oldják meg. K

S: 12.22.

Ö: 14<sup>39</sup>/<sub>2</sub>

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 28. kiadás

1950 december 6

14 óra 50 perc

/az Országgyűlés szordai ülése...1.folyt/ D Jné/Hné Ks

A tudományos kutatást nagyban megkönnyíti, hogy ezen a területen is támaszkodhatunk a nagy Szovjetunió segítségére. A kutatóintézetek eddigi munkájuk eredményeképpen már jelentős megtakarításokat értek el. Így az őriparban az üvegábrós szállítási rendszer kikísérletezésével és bevezetésével tíz százalékos anyagmegtakarítást, az új szabási eljárás kikísérletezésével pedig hét százalékos anyagmegtakarítást értek el. Hangsúlyozta, hogy még a kapitalista viszonyok között folyó könnyűtermelést az jellemzte, hogy az üzemekben igen kevés mérnök, technikus és szakmunkás dolgozott, most a könnyűipari minisztérium nagy gondot fordít arra, hogy minél több, jól képzett szakember, mérnök, technikus, szakmunkás álljon rendelkezésre. Az új költségvetés gondoskodik több tanfolyam megrendezéséről.

A könnyűipari tárca költségvetéséhez hozzászólva Kovács Imre elmondta, hogy nemcsak a termelés fejlődött, de jelentősen változtak a könnyűipari dolgozóknak munkalehetőségei, munkakörülményei is. Remutattott, hogy a jövő évi költségvetés újabb jelentős fejlődést jelent a könnyűipar számára, majd így folytatta:

- A jövő évben az egy főre eső pamutszövet-mennyiség az 1950 évi 18,9 /tizennyolc egész kilenc tized/ méterrel 22 /huszonkét/ méterre, vagyis tizenhat százalékkal növekszik, a kőszuhamennyiség kilencven százalékkal, a nyomdaiipari termékek mennyisége tíz százalékkal haladja meg az 1950 évit.

Ezután Kiss Arpád, könnyűipari miniszter szólalt fel.  
/Beszédét előbbi kiadásainkban már közöltük./

T: 12.25 Be/Jné/Hné Ks

Kiss Arpád, könnyűipari miniszter nagy tapsal fogadott beszéde után az Országgyűlés a könnyűipari minisztérium költségvetését részleteiben és általánosságban elfogadta, majd áttért a nehézipari minisztérium költségvetésének tárgyalására. A költségvetést Havrán István előadó ismertette. Hangsúlyozta, hogy az öt éves terv első esztendőjére előírt tervfeladatok teljesítéséhez nagymértékben járult hozzá az, hogy a minisztérium működésében leépítette a bürokratikus ügyintézés maradványait. A nehézipar a jövő év első tíz hónapjában 41,5 /negyvenegy egész öt tized/ százalékkal nagyobb termelési eredményt ért el, mint az elmúlt esztendő hasonló időszakában. Ez a kiváló eredmény lényegesen hozzájárult szocialista fejlődésünk ütemének meggyorsításához.

/Folyt.köv./

/Az Országgyűlés szerdai ülése...2.folyt/ Be & Jnó/Hnó Ks

- A nehézipar sok olyan termelőberendezést állított elő, amely nagymértékben segítette elő a munka termelékenyebbé válását és megkönnyítette a dolgozók munkáját. A nehézipar gyorsiramu fejlődése egyre több dolgozó részére tette lehetővé az elhelyezkedést, aminek következtében kilencven ezer dolgozó került újonnan munkába a nehézipar különböző ágaiban.

- A magyar nehézipar termelésének növeléséhez az üzemek egész sora járult hozzá az idei költségvetési évben. A jövő évben nagyarányú beruházások útján továbbfejlesztjük nehéziparunkat. Jövőre nagymértékben kerül közelebb a megvalósításhoz ötéves tervünk legnagyobb alkotása, a Duna-Vasmű, amely hatalmas mértékben járul majd hozzá népgazdaságunk kohászati termelőképességének fejlesztéséhez.

- Nehéziparunk fejlődése biztosítja békénk örök, Néphadseregünk továbbfejlesztését is.

Havrán István ezután arról szólt, hogy a Szovjetunió segítsége a nehézipar területén éreztette a legjobban hatását. A Szovjetunió által rendelkezésünkre bocsátott termelőeszközök és nyersanyagok nagymértékben segítettek elő a nehézipar kapacitásának kihasználását és kiszélesítését. A szovjet sztahanovisták látogatása hatalmas lendületet adott dolgozaink munkájának s bevált módszereik alkalmazása biztos alapot nyújtott Sztahanov-mozgalmunk továbbfejlődésének.

- A nehézipar fejlődését mutatja az is, hogy a magyar szénbányászat, amely minden eddig felülmúló termelési eredményeket ért el, ezzel a termelési színvonalával nem biztosítja a nehézipar megfelelő szén szükségletét. Az aránytalan fejlődés veszélyeiről a Párt és Rákosi Mátyás hívta fel a figyelmet és mutatta meg a továbbhaladás útját.

- Az 1951. évre szóló nehézipari költségvetést az ötéves terv egyre növekvő feladataira való felkészülés jellemzi. A kiadási tétteleket vizsgálva megállapíthatjuk, hogy csaknem 30 /harminc/ millióval többet irányoztunk elő az ipari és földtani kutatásokra, mint ebben az esztendőben.

A hatalmas növekedés mutatkozik a nehézipar beruházásainak terén is. A bányászat fejlesztésére körülbelül 20 /nyolcvan/ százalékkal, a kohászat fejlesztésére száz százalékkal, a gépgyártás fejlesztésére harminc százalékkal nagyobb összeget irányoztunk elő a jövő évi költségvetésben, mint az idén. A gépgyártáson belül a legnagyobb arányban szerszámgépgyártásunk fejlődik. /Folyt.köv./

K

MTI B L F Ö I D I, H I R E K

B 30. kiadás

1950 december 5

15 óra — perc

/Az Országgyűlés szerdai ülése...3.folyt/ Be & Jnc/Hné Ks

- A magyar nehézipar az elkövetkezendő évben még az eddiginél is nagyobb fejlődés elé néz. A minisztérium költségvetésében szereplő minden egyes tétel ezt a fejlődést és az ötéves terv célkitűzéseit szolgálja.

Ezután Mokis József, a Rákosi Műtársaság vezérigazgatója szólt hozzá a nehézipari minisztérium költségvetéséhez. Hangsúlyozta, hogy ötéves tervünk első évének eredményei a magyar ipar területén eddig nem tapasztalt fejlődéstől tesznek bizonyosságot. Az ötéves terv első tíz hónapi nehézipari eredményei biztosságot nyújtanak arra, hogy a nehézipar 28.8 /huszonnyolc egész nyolc tized/ százalékkal nagyobb, jövő évi tervét is teljesíti.

A továbbiakban arról szólt, hogy az idei eredmények eléréséhez igen jelentős mértékben járult hozzá a dolgozóknak megváltozott viszonya a munkához. Jelentősen emelkedett az újítók száma is. Az üzemek profilizálása révén nagymértékben segítettük elő üzemünk fejlődését. A nőmunkás, szakmunkás és technikus-utánpótlás kérdését is jelentős lépéssel vittük előre.

- A magyar dolgozók szilárd elhatározása, hogy teljesítik az ötéves terv második évi feladatait. A nehézipari tárca költségvetését magam és Pártom nevében elfogadom.

D & Dr/Hné Ks Mokis József beszéde után Eszefinyecz Mihály, nehézipari miniszter emelkedett szólásra. Hangsúlyozta, hogy első sorban a nehézipar és azon belül a nehézgépipar gyors fejlődése biztosítja a dolgozók életszínvonalának emelkedését és ugyanakkor előmozdítja függetlenségünk megvédését is.

- A nehézipari minisztérium főfelügyelője alá tartozó vállalatok termelése az év első tíz hónapjában 37.8 százalékkal haladta meg az elmúlt évben október végéig elért szintet. Jelentősen növekedett a termelékenység szintje is. Amíg a munka-termelékenysége az első félév végén a januári szint 105.6 /százöt egész hat tized/ százalékát érte el, addig a harmadik negyedév végére már 114.7 /száztizennégy egész hét tized/ százalékra emelkedett. A nehézipar számára előírt önköltségsökkentési tervét száz százalékgig teljesíti. Figyelmünkéltő eredményeket hozott az anyagtakarékosági mozgalom is.

Hangsúlyozta ezután, hogy ezeket az eredményeket első sorban a nagy szovjetunió segítségének köszönhetjük.

/Folyt.köv./

S

MTI BELFÖLDI HIREK

B 31. kiadás

1950 December 6

15. évf. 05. perc

Az Országgyűlés szerdai ülésé...4.folyt/ D &

Dr/Hn. Ks

A Szovjetunió a közvetlen anyagi segítségen kívül rendelkezésünkre bocsátotta tapasztalatainak kimeríthetetlen tárházát. A Szovjetunió közvetlen segítsége tette lehetővé, hogy a dolgozók hatalmas többségének vérévé vált a szocializmus építésének kommunista módszere - a szocialista munkaverseny.

- Egyre nagyobb méreteket ölt a munkamódszerátadás és az újítómozgalom is. A nehézipar dolgozói által benyújtott újítási javaslatok száma az év első tíz hónapjában 67 /hatvanhét/ százalékkal több volt, mint a múlt esztendő azonos időszakában. Az október végéig benyújtott újítási javaslatok révén elért megtakarítás, évi viszonylatra kivétitve, megközelíti a 300 /háromszáz/ milliót.

- A Sztah nov-mozgalmat továbbfejlesztése is jelentős feladatot ró a minisztériumra. Biztató fejlődést ért el az utolsó hónapokban az üzemek egymásközötti versenye. A verseny során sok alkotó kezdeményezés gazdagította szocialista munkamódszereink kincsostárát.

A miniszter ezután így folytatta beszédét:

- Tisztelt Országgyűlés! A nagy Szovjetunió baráti támogatása, Pártunk és szeretett vezérünk, Rákosi Mátyás irányutatása és dolgozóink odaadó, lelkes munkájának eredményeképpen jelenthőten, hogy a nehézipar 1950. évi tervét november 30-án globálisan teljesítette. /Hosszantartó, lelkes taps./ Egyes iparágak és azokon belül egyes élénjáró vállalatok már korábban teljesítették éves tervüket. Az élénjáró üzemek közül ki akarom említeni a K.V.G, a Kohászati Üzemek, a Salgótarjáni Acélárugyár, a Ganz Hajógyár, az Egyesült Izzó, a Budapesti Kémsavgyár, a Ganz Villamosági-gyár és a Salgótarjáni Üveggyár teljesítését. Ezek az üzemek már november második felében teljesítették évi tervüket. November 29-én a Rákosi Mátyás Művek dolgozói is jelentették évi tervük teljesítését.

- Az említett üzemek határidő előtti tervteljesítésük azonban nem jelenti a terv minden vonatkozásában való teljesítést. Lemaradás mutatkozik szerszámgépgyártásunk és acélszőgyártásunk vonalán. Az érintett üzemeknek az év hátralévő időszakában kimagasló teljesítményeket kell nyújtaniuk, hogy a lemaradást behozzák. Gépgyártásunk fejlődésének útmutatója még mindig főkezi az öntődei selejt. Minden intézkedést megteszünk, hogy az öntőcéinket átvezessük a nehézségeken. Hátráltatja fejlődésünket az is, hogy alapanyag-termelésünk és energiafejlesztésünk nem tartott lépést a gépipar és a tömegcikkipar fejlődésével. Különösen gátolta fejlődésünket a szénbányászati lemaradása. /Folyt.köv./

K

41<sup>50</sup>/<sub>2</sub>

32.

MTI BELFÖLDI HIRLEK

3. kiadás

1950. december 6.

15 óra 5

perc

Időjárásjelentés

3. Hnő/Hnő Ks

Meteorológiai Intézet jelenti

december 6-án, szerdán délután 12 óra körüli

Ejszakai fagy

A Közép-Európát átjáró hideg sarkvidéki levegőben az Alapok környékén átmenetileg csendesebb, szárazabb időjárás alakult ki. Az Atlanti Óceán északi részéről azonban már újabb lég-hullámok vannak előnyomulóban szárazföldünk belsője felé. A meleg szubtrópusi légtömegek, amelyek a Földközi-tengeren át törtek előre északkeleti irányban, a Balkán okoznak esap dékes időjárást.

Hazánkban kedden a keleti megyékben tovább tartott az esőzés. Tiszabecsen 11, Turkevény 9 mm esapadéket mértek. A Dunántul déli felőben havazott. Magyaránizsáról 12, Somogysszebről 10, Somogyvárról és Sárosról 4 cm-es hóréteget jelentettek reggel. A hőmérséklet tegnap országsszerte 3-5 fokig emelkedett, éjszaka pedig 0-1 fokig süllyedt.

Budapestben kedden a hőmérséklet napi középértéke 0.6 fokkal magasabb, a légnyomás napi középértéke 4.4 mm-rel alacsonyabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapestben szerdán délután 12 óra körüli hőmérséklet 3 Celsius fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 763 mm, alig változik.

Várható időjárás esütörtök estég: Mérsékelt, időnként élénkebb nyugati-északnyugati szél, felhőátvonulások, néhány helyen, főleg északon kisebb eső, havas eső, havas lehet. Éjszakai fagy. Nappali hőmérséklet 5 fok körül. /MTI/

-----  
K

MTI BELFÖLDI HIREK

B 33 kiadás

1950 december 6.

15 óra 35 perc

Munkafelajánlással és jó szervező munkával készülnek a DISZ-fiatalok a vezetőségválasztásokra

• Vid Sr/Dr/Ti/Dr BT Ks

Az ország üzemeiben, intézményeiben és iskoláiban szorgos munkával készülnek fiataljaink a DISZ vezetőségválasztásra.

Győrött

a vagongyári DISZ szervezetek ifjumszervezői munkafelajánlásokat tesznek a vezetőség-választás tiszteletére. Az autogép-műhelyben páros munkaversenyt indítottak és ma már 42 a párosversenyben dolgozó fiatalok száma. A DISZ fiatalok vállalták, hogy nagyobb lendületet adnak a tagtöborzásnak is.

Zala megyében

is jó felvilágosító munkával készülnek a DISZ-fiatalok a vezetőségválasztásokra. Bázakerettyei fiataljai elhatározták, hogy "ifjú-műszakot" tartanak. Ezen a napon a fiatalok veszik át az üzem vezetését. Becsehelyen, Nagykapornakon az ifjúárdisták járják a községet és tudósítják a fiatalokkal a vezetőségválasztás jelentőségét. Alibánfan az előkészítő munkáját a fiatalok összekötötték az "egy zsák burgonya" mozgalom sikerének emelésével. Ellátogatnak Pethőhenyere és felvilágosító munkájukkal hozzájárulnak a burgonyabegyűjtés eredményeinek javításához.

Pápán

a fiatalok a vezetőségválasztási felajánlásukat versenykihívásokkal teszik emlékezetessé. A Pápai Husipari Vállalatnál az ifjúsági bekebriga versenyre hívta ki a legjobb dolgozókat. Vállalták, hogy három százalékkal csökkentsék a selejtet. Ezenkívül elhatározták, két százalékkal csökkentsék az energiafogyasztást. Az iskolák fiataljai sem akarnak elmaradni az üzemi fiataloktól. A pápai Mezőgazdasági Technikum versenyre hívta ki a budapesti Mezőgazdasági Technikumot. A versenypontok között elsősorban a tanulmányi eredmények megjavítása szerepel.

Esztergomban

a szerszámgépgyári "Komszomol" brigád tagjai vállalták, hogy a vezetőségválasztás napjára átlagos teljesítményüket 123 /százhuszonhárom/ százalékkal emelik és a brigád lecalcsinnyabb teljesítményt felmutató tagjainak munkáját munkamódszerátadással husz százalékkal növelik. Lelkes Lajos brigádvezetőhelyettes vállalta, hogy egy átkepzést megtartat finomszerszám gyártásra.

/folyt.köv./

S

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 34. kiadás

1950 december 6.

15<sup>óra</sup> 35 perc

/Munkafelajánlással és jó szervező . . . folyt / Sr/Dr Ks

Komárom megye

DISZ fiataljai a vezetőségválasztások tiszteletére versenyre kelnek egymással, hogy fokozzák a termelést. Csikos István a dorogi építész-kőműves-ipari tanulója átlagosan 170 /százhetven/ százalékos teljesítést. Fügedi Tereza a komáromi Lengyár DISZ tag dolgozója, december 1-ig huszonkét új tagot szervezett be a DISZ-be. /MTI/

- - -

A gyapjuipari üzemek novemberben ezerkét száz tonna szénrel dolgoztak kevesebbet az előirányozottnál.

i Kne/Ti/Dr KIM Kne Ks

Gyapjuipari vállalataink a fűtés egyszerűsítésével, újítások alkalmazásával már eddig is jelentős szénmegtakarítást értek el. Május óta harminc százalékról huszonhet százalékra csökkentették az alapszenfelhasználást. Ez azt jelenti, hogy a gyapjuipari üzemek már eddig is 2.700 /ketezerhatszáz/ tonna magas kalóriájú alapszenet /alapszen az a jó minőségű szén, amelyhez hozzákeverik a gyengébb minőségű szén/ szabadítottak fel más iparágakban való felhasználás céljára.

A gyapjuipari üzemek most fokozottabb erővel folytatják a széntakarékosságot. 1200 tonna szénről mondtak le novemberben a rendelkezésükre álló összszénmennyiségükből. Ez az eredmény annál is jelentősebb, mert a gyapjuszövet-gyarak ebben a hónapban is jelentékeny mértékben növelték termelésüket. /MTI/

- - -

Kiss József Elek táblaostag földjének 25 százalékára kötött termelési szerződést

i VE/Ti/Dr KO MI Ks

A csabacsüdi földművesszövetkezet vezetőségvilágszabó közgyűlésen a termelési szerződéskötések eredményeit és hiányosságait is megtárgyalták a dolgozó parasztok. A tagság a megyei valamennyi földművesszövetkezetet felhívta arra, hogy december 15-e helyett 10-re fejezze be a termelési szerződéskötéseket. Az értekezlet nagy tetszessel fogadta a köznyelvi szövetkezeti tag bejelentését, aki földjének eddig harminc százalékára kötött termelési szerződést, de mivel cukorrépa szerződéskötésben a község lemaradt, újabb kétszáz négyszöcöltre írt alá szerződést.

/folyt.köv./

II

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 25 kiadás

1950 december 6.

15 óra 10 perc

/Kiss József tanácsos. . . folyt./ VI/Dr Ks

Gerlán a tanácsosok példamutató felvilágosító munkát végeztek. A tanács tagjai vállalták, hogy a községi előirányzat teljesítéséből hiányzó husz százaléket teljes egészében leszerződöttik.

Kiss József elöki tanácsos földterületének nyolcvanöt százaléka kötött szerződést. Peldája nyomán Kiss Sándor ugyancsak elöki dolgozó paraszt földjének szinten nyolcvanöt százaléka kötött szerződést, és szövetkezet közgyűlésén versenyt indított a termés hozam növelésére. /MTI/

---

A pécsi vasutas igazgatóság dolgozói három hét alatt több, mint hatszáz tonna szenet takarítottak meg.

ö MB/Ti/Dr NL Ks

Az északi fűtőház dolgozói kiváló eredményeket értek el a szemektakarítás terén.

Ronai Ferenc mozdonyvezető brigádjával egy ut alatt hetvenkilenc mázsa szenet takarított meg. Varga János mozdonyvezető fűtőivel ugyancsak egy uton ötven mázsa szemektakarítást ért el. Hanzel János mozdonyvezető és brigádja egy forduló alkalmával negyvenhat mázsával csökkentette szénfogyasztását.

A pécsi fűtőház dolgozói is kiváló eredményeket értek el. Pados János mozdonyvezető fűtőjével az elmúlt hónapban összesen 34.6 /harmincnégyegyszázhat/ tonna szenet takarított meg. Szigeti Rudolf mozdonyvezető fűtőivel a Pécs bányarendezőből indított irányvonalnál 10.7 /tízegyszázhet/ tonnával kevesebb szenet használt fel az előirányzatnál.

A pécsi vasutas igazgatóság területén levő fűtőházak dolgozói három hét leforgása alatt összesen 732 /hatszázharminckettő/ tonna szenet takarítottak meg, mintegy nyolcvannyolcezer forint értékben. /MTI/

---

✓

MTI BELFÖLDI HIREK

B 36. kiadás

1950 december 6

15 óra 40 perc

Vízállásjelentés

\* Hné/Hné Ks  
december 6-án, szerdán:

Az Országos Vízjelző Szolgálat jelenti

A Duna végig apad, Paksig alacsony legjobb közepes vízállásu.

A Duna vízének hőmérséklete Komáromnál 4.5, Budapestnél 4.7, Mohácsnál 4.5 Celsius fok.

A mai dunai vízállások: Scharding 215 cm 13 %, Aschach 225 cm 28 %, Linz 252 cm 28 %, Strudon 326 cm 26 %, Kroms 295 cm 26 %, Bécs 275 cm 30 %, Pozsony 361 cm 35 %, Oroszvár 320 cm 37 %, Dunaremete 302 cm 45 %, Gönyű 276 cm 38 %, Komárom 299 cm 38 %, Esztergom 274 cm 38 %, Budapest 349 cm 37 %, Dunapentola 300 cm 40 %, Dunaföldvár 242 cm 38 %, Paks 330 cm 38 %, Baja 430 cm 40 %, Mohács 476 cm 43 %, Bozdán 318 cm 44 %, Apatin 372 cm 46 %, Gombos 348 cm 44 %, Ujvidék 335 cm 50 %, Zimony 342 cm 37 %.

A Dráva Zákányánál 122 cm 34 %, Barcsnál 177 cm 36 %, Drávaszabolcsnál 180 cm 35 %, Rába Szentgotthárdnál 6 cm 26 %, Győrnél 267 cm 33 %.

A Tisza Vásárosnamónyig árad, legjobb apad, Tiszafüredig alacsony, másutt közepes vízállásu. A Tisza vízének hőmérséklete Tiszabecsnél 4, Tokajnál 4, Szolnokonál 4.7, Szegednél 5, Celsius fok.

A mai tiszai vízállások: Rihó 70 cm 28 %, Tócső 173 cm 24 %, Huszt 180 cm 24 %, Tiszabecs 78 cm 31 %, Vásárosnamony 35 cm 24 %, Tokaj 180 cm 35 %, Tiszafüred 176 cm 37 %, Szolnok 242 cm 43 %, Csongrád 207 cm 44 %, Szeged 249 cm 43 %, Zenta 272 cm 43 %, Títel 348 cm 54 %.

A Szamos Csongrádnál 2 cm 13 %, a Bodrog Sárospataknál 218 cm 34 %, a Sajó Kétszabolcsnál 124 cm 20 %, a Hernád Hidasnémetinél 50 cm 20 %, Gosztolynál 62 cm 22 %, a Berettyó Berettyóújfalunál minus 135 cm 2 %, a Körösök Körösszakállnál minus 10 cm 14 %, Békésnél 6 cm 15 %, Gyónánál minus 31 cm 9 %, Kunszentmártonnál 234 cm 41 %, a Maros Makenál 27 cm 14 %, a Balaton Siófoknál 63 cm 45 %, vízhőfok: 5 fok.

A Volencei-tó Agárdnál 53 cm vízhőfok: 2.

Várható vízállás holnap Budapestnél 339 cm./MTI/

L

MTI BÉLFELI HIREK

B. 37. kiadás

1950. december 6.

15 ór 18 perc

/z Országgyűlési széküli ülés...5.folyt/ D. Dr./Hné Ks

- Pártunk Központi Bizottságának és a minisztertanácsnak a szénbányászati termelésének emelése érdekében hozott nagyjelentőségű határozata nyomán a szénbányászat termelését fogják előrelendíteni, kimenet megnyitják a szénbányászathoz kapcsolódó iparágak nagyarányú fejlődésének lehetőségét is. Szénbányászati termelésében a határozat óta tapasztalt kiugró teljesítmények azt mutatják, hogy a határozat eddig sehol nem látott teljesítményekre szakította bányászainkat, az új szénbányászati hőseit.

- Rákosi Máttyás messzhangzó felhívása nyomán dolgozó igazságunk öröklődése is mindinkább a bányák felé fordult. Ezen bányászaink a november 26-án megtartott ünnepi műszakon tanu-bizottságot tettek lenyújtó arójú munkalendületükről, a szocializmus építésének ügyével való összeroprottságukról és a dicősséges Szovjetunió iránti szeretetükről. Az ünnepi műszak során bányászaink a terrelőirányzatot 169 /százhatvankilenc/ százalékra teljesítették. Pártunk és kormányzatunk szerető gondoskodásáá bányászaink a szénbányászati új győzelmeivel való szolnak, melyek biztositják szocialista iparunk nagyarányú fejlődésének előfeltételeit.

PT & Jné/Hné Ks

- H. részleteiben vizsgáljuk a nehézipar 1950-ben eddig elért eredményeit, akkor megállapíthatjuk, hogy a nehézipar már sok olyan iparcikket gyárt, melyet eddig nem állítottunk elő. Behozhatunk a nagyösszegű valutát kellett fordítanunk. Már állítottunk karusszál-szertartókat, újfajta bányagépeket, univerzális varrógépeket, rádióvarrógépeket, öntöcsfürőszeket, traktorokot, traktoros berendezést, kultivátorot, vetőgépet és arató-cséplőgépet. Sok új, eddig hazánkban elő nem állított építőipari gép készült el ebben az évben üzemünkben.

- 1951-ben már ömürítő tőhrgőpkeket, betonszivattyút és új, hővezető kompresszorokat is állítottunk. A jövő évben új típusú hangos keskenyfilmstíó gyártása is megkezdődik, amely szocialista kulturánk szőlősz rü terjesztő szempontjából igen nagyfontosságú. 1951-ben rátérünk autórádió gyártására is. Kiszegősségügyi szolgálatunk és eredményesebbé válását nagyarányú elő fogják szoritni, hogy a jövő szertendőben már nagyarányúban állítottunk elő penicillint is.

- Eredményeink előréséhez hozzájárultak a nagyarányú beruházások is, melyeket ebben az évben végrehajtottunk. Nemrégben adtuk át rendeltetésének Közé-európa legnagyobb és legkorszerűbb tőhrlégyárát, a Dunavilági Tőhrlégyárát, átadtuk rendeltetésének a Minta Gépgyárát, a Lőrinci Hengerművet és a Ganz Áramtőhrgő-gyárát. /Folyt.köv./

M T I B E L F O L D I H I R L E P

338. kiadás

1950 december 6

15 perc 10 perc

/Az Országgyűlés szerdai ülése...6.folyt/ FT & Jnó/Hné Ks

Bealkoztunk a téves tervek leghatékonyabb alkotásának, szocialista iparunk bízóságának, a Dunai Vasműnek építését, és megindult az Inotai Erőmű építési munkálata is.

- Uj létesítmények mellett nagy gondot fordítottunk 1950-ben gépparkunk kiegészítésére és felújítására. Korszorú gépek beállítása valamilyen mértékben biztosítottuk dolgozóinkat a munkától. Minden téren igyekeztünk utat nyitni az új technikának. A megmunkálás terén bevezettük a korszorú elektrotechnikai és kőművi eljárásokat. Egyes iparágakban továbbfejlesztik a fűtőszalag-rendszert és zárt gyártási ciklusokat építünk ki.

- A hatalmasiramu fejlődés megkezdte, hogy műszaki tudományunk územünk sárgitségére szessen és élők kapcsolatot teremtsen az územekkel. Ebben az esztendőben 55 /ötvenöt/ millió forintot irányoztunk elő tudományos kutatások céljára, a jövő évi költségvetés erre a célra már 85 /nyolcvanöt/ millió forintot kíván biztosítani. Erőműveket értünk el gyártmányaink minőségének megjavítása terén is, bár ezek az erőművek még korántsem tekinthetők kielőgőnek. Az üntődéki selejtesülése mar és zsvonható, de még nem kielőgítő. Nem kielőgítő a kőhászati územek fejlődése a minőség javításának terén. Az év folyamán kiépült minőségellenőrző hálózatunk jelenleg csak a végellenőrzést tudja közbentartani, de a hibák feltárásához, a selejt kiküszöböléséhez legtöbbször még hiányoznak a kellő műszaki előfeltételek. Azon leszünk, hogy minél előbb a hiányosságokat megszüntessük.

- A nehézipar ilyen nagyarányú fejlődése során fokozott erőfeszítéseket kellett tennünk a mindjobban megmutatkozó munkaerőszükséglet, különösen a megfelelő száru és képzettségű szakmunkásszükséglet biztosítására. A korszorú üntőstechnika elsajátítására továbbképző tanfolyamokat í indítottunk. Sztahanovista iskolákat állítottunk fel a szakmák legjobbjainak továbbképzésére. Isztorgályos tanfolyamokon jelenleg 1700 /ezrenhét száz/ dolgozó kiképzése folyik. Különréle szakmában 7500 /hétözezeröt száz/ szakmunkás képzését végzik. Művezető tanfolyamokon 1700 /ezrenhét száz/ dolgozó kiképzését tettük lehetővé. Pártunk utmutatásai alapján különös gondot fordítottunk a bányászati középiskolák és szakmunkások kiképzésére. Jelenleg 3250 /háromezerkettőszázötven/ vájárta képezünk ki és megtettük az előkészületeket a kiképzés meggyorsítására és szakosítás utján való megvalósítására. Közelszövőben sor kerül továbbá az iskolákban a kőhászati és bányagépmesterek kiképzésére.

/Folyt.köv./

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 39. kiadás

1950 december 6

15 óra 10 perc

/Az Országgyűlés szociális állása...7.folyt/ FT: Jnó/Hnó Ks

Ötvenes tervünk első évi munkaprogramjainak alapján biztosra vehetjük, hogy a terv második esztendőjét is haladéknélkül teljesítjük. Feladatink megoldásánál, terveink valóságváltásánál továbbra is támogat bennünket felszabadítottunk, a nagy Szovjetunió. /Pereken át tartó taps, / a jövő költségvetési évben új győzelmekre várjuk vezetői nehéziparkunkat és az új győzelmek előzésében addigi győzelmeink szervezője, nagy Pártunk vezet bennünket, - fejezte be nagy tapsal fogadott beszédét Zsifinyecz Mihály nehézipari miniszter. Az Országgyűlés után a nehézipari tárcsa költségvetését részleteiben és általánosságban elfogadta. /Folyt.köv./

-----

ankét "Az amerikai sajtó" című könyvből

k MUOSZ & Szl/Hnó RT Bn

Magyar Újságírók Országos Szövetségében /Szétlín-ut 101./ csütörtökön, december 7-én este fél 7 órakor Boldizsár Iván államtitkár ismerteti Sz. Kozelszkij nagysikerű könyvét az amerikai sajtóról. /FTI/

-----

A Szerkesztőség figyelmébe

Hnó/Hnó Ks Mai B 19. kiadásunk /A tömegszervezeteknek is jelentős szerep jut az országos kulturaversenyben/ második beküldésénél a használati jelhez kérjük a technikai hiba folytán lemaradt szöveget beiktatni. A használati szöveg a következő:

/A DÍFOSZ-egyesületek a falu kulturátthoz kerő tömörülnek és a tömörült tömörülési csoporttal egyesülve vesznek részt a kulturaversenyben.

-----

k

B 40. kiadás

1950 december 6.

15<sup>óra</sup> 20 perc

Erdei Ferenc földművelésügyi miniszter nyilatkozata a minisztertanácsnak az állattenyésztés fejlesztéséről szóló határozatával kapcsolatban

PG/Dr. M. Bn

Erdei Ferenc földművelésügyi miniszter az állattenyésztés és a takarmánytermelés kétéves fejlesztési tervéről szóló minisztertanácsi határozattal kapcsolatban a végrehajtási munka megindulásáról a következő nyilatkozatot adta:

- A minisztertanács határozata az állattenyésztés és a takarmánytermelés kétéves fejlesztési tervéről az ötéves terv teljesítésének, mezőgazdaságunk fejlesztésének rendkívüli jelentőségű dokumentuma. E fejlesztési terv jelentőségével és egyes részleteinek fontosságával hosszú időn keresztül kell foglalkoznunk. Azonnali feladatunk azonban az, hogy a végrehajtás munkájához hozzájárassunk és a határozat egyes pontjainak a végrehajtását már most előkészítsük.

- A végrehajtás munkájának legfontosabb része a helyi tervek elkészítése a határozat alapján. Ennek érdekében a minisztérium már megyékre felbontotta a határozatban foglalt országos állattenyésztési tervet és a legközelebbi napokban ezt minden megyei tanács megkapja.

- A minisztertanácsi határozat kimondja, hogy a helyi terveket minden községben február 15-ig el kell készíteni. Ez azt jelenti, hogy a megyei tanácsoknak, a járási, a városi és a községi tanácsoknak másképp nap alatt biztosítaniuk kell, hogy minden község, minden termelőszövetkezet és állami gazdaság saját kétéves állattenyésztési terve elkészüljön.

- A helyi tervek elkészítésének fontosságát nem lehet eléggé hangsúlyozni. A jó terv elkészítésén, a helyes terveken múlik, hogy a határozatot végrehajtsuk, a tervet teljesítsük, sőt túlteljesítsük. A legfőbb, amit a helyi szerveknek szem előtt kell tartani az, hogy a helyi tervek elkészítésében a dolgozók minél szélesebb körét vonják be és a tervkészítésnél feltárjanak minden tartalmat, ami akár a takarmánytermelés, akár az állattenyésztés terén feltelárlható. Különös jelentősége van a helyi takarmány-biztosítási terveknek, ezen belül is a legelők további gondozásának és helyesebb legeltetésnek.

- A határozat végrehajtása azt is megköveteli, s ezt a határozat ki is mondja, hogy a minisztérium nyújtson legmesszebbmenő segítséget mind a helyi tanácsoknak, mind az állami gazdaságoknak és termelőszövetkezeteknek, valamint az állattenyésztés és az állattenyésztésügyi dolgozóknak ahhoz, hogy a terv végrehajtására jól felkészülhessenek és a tervet nemesek teljesítsék, hanem túl is teljesíthessék.

/folyt.köv./

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 41. kiadás

1950 december 6.

15<sup>óra</sup> 20 perc

/Erdai Ferenc nyilatkozata. . . 1. folyt./ Dr. Bn

- Ennek érdekében elsősorban az állattenyésztés és állatorvosi tevékenység kutatóihoz és tudományos munkásaihoz, továbbá az állattenyésztés terén elért kiváló eredményekért kitüntetésben részesült dolgozókhöz fordulunk.

- A földművelésügyi miniszteriumban december 12-én hívjuk össze mindazokat az állattenyésztési kutatókat, tudósokat, akik eddigi munkájukkal is szolgálták állattenyésztésünk előbbrevitelét és várható tőlük, hogy a határozat végrehajtásában élen fognak járni. A határozat világosan meghatározta a kutatási feladatokat.

- Ezen az értekezleten azt fogjuk megbeszélni, hogy az éleljáró szovjet állattenyésztési tudomány gyakorlatának és a mi-  
cgurini biológiai kutatásnak legfőbb követelményeit, az elmélet és a gyakorlat összekapcsolását hogyan valósítsuk meg a terv végrehajtása érdekében. A határozat megtisztelő és kitüntető feladatokkal állít a tudományos kutatók elé. A miniszterium minden segítséget megad ahhoz, hogy a feladatoknak megfelelőhosszú és kivívják egész népünk tisztelőt és megbecsülését.

- Az állattenyésztés terén elért kiváló munkájukkal kitüntetést nyert állattenyésztő dolgozók értekezletét január december 14-re hívjuk össze. Ezen az értekezleten azt kell elörmünk, hogy a kiváló tenyésztők tapasztalataikat közkinccsre tegyék és módszereiket, tapasztalataikat átadják egész állattenyésztésünk fejlődésé-  
javára.

- A helyi tervek elkészítésének elindítása, a tudósok és kitüntetettek értekezleteinek megtartása csak kezdete annak a széleskörű munkának, ami az állattenyésztési határozat végrehajtása érdekében elindul. Számítunk arra, hogy a helyi tanácsok és a tömegszervezetek, a DÖFOSz, az MNDSz, a DISz, a SZOVOSz és az Orvostudományi Szakszervezet állatorvosi osztálya a maguk részéről is teljes erővel bekapcsolódnak a munkába és az állami szervek segítségével a minisztériumi határozat végrehajtását mozgalmi munkájukkal nagymértékben elősegítik.

- A minisztériumi határozat felhívása minden dolgozó paraszthoz, a termelőszövetkezetek tagjaihoz, az állami gazdaságok dolgozóihoz, az állattenyésztés és az állatorvosi tevékenység minden dolgozójához szól és rámutat arra, hogy állattenyésztésünk fejlesztésével az ötéves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építéséért segítik elő.

- Ma már mindenütt az országban százezrek olvassák a minisztériumi határozatot és eleven érdeklődésüket és lelkesedésüket váltották ki a határozat nagyszabású megvalósításának következő lépés az, hogy ezt az érdeklődést és lelkesedést mozgalmi tömegmozgalommá, mindennapi munkává fejlesszük, - fejlesszük a földművelésügyi miniszteriummal együtt.  
rinc. /III/

B 42. kiadás 1950. december 6.. 16 óra 15 perc

/Az Országgyűlés szerdai ülése.....8.folyt./ Bo/Jné/Mk Io Bn

Az Országgyűlés délutáni ülésén Malinár Imre alelnök elnökölt. Elsőnek a belkereskedelmi minisztérium költségvetését tárgyalták. A tárgya költségvetését Nagy Dániel, az Elnöki Tanács alelnöke ismertette.

- Az örvendetes általános fejlődést, amely országunk életében általában megállapítható, a belkereskedelmi minisztérium működésének a területén is nap mint nap meg tudjuk állapítani-mondotta.

- Ha a múlt évivel szemben vizsgáljuk a mai helyzetet, látjuk, hogy ez év február 1.-től már kizárólag az állami nagykereskedelem végzi az áruk szétosztását a kiskereskedelmi vállalatok, a földművelésszövetkezetek és a magánkiskereskedők között. Az állami elcsztó nagykereskedelem forgalma lényegesen meghaladja a tavalyi forgalmat és a jövő évre további 20 sz százalékos emelkedést irányozott elő a minisztérium figyelembe véve a fejlődést.

- Még szembetűnőbb a fejlődés az állami kiskereskedelmi és a szövetkezeti hálózatban, amely a fogyasztók közvetlen ellátásában egyre nagyobb és döntőbb szerepet játszik, most már nemcsak Budapesten és a vidéki városokban, hanem a falvakban is.

A régi falusi szatócs-boltok helyére jóminőségű áruval bőségesen ellátott állami és szövetkezeti üzletek kerülnek. Falusi népünk igényesebb lett, s ma már nemcsak az ugynevezett paraszti árucikkeket keresi, hanem jól megnézi a minőséget, gyapjuszövetet, rádiót, könyveket, sőt olyan cikkeket is vásárol, amelyek falun nemrégiben fényezés szamba kerültek, ma pedig már senkinek sem ötlenek különösebben a szemébe, mint például az esokabát, sokféle villamosági cikk és olyan dolgok, amelyek megszerzésére a dolgozó parasztság a múltban nem is gondolhatott. Az életszínvonal örvendetes emelkedésével természetesen együttjár az igények növekedése általában. Látjuk, hogy az életmiserizletekben éppen úgy, mint más boltokban, fokozódik a kereslet a minőségi áruk iránt.

- Kiskereskedelmi szervezetünk ebben az évben a területi-szervezési elv alapján átalakult és ma már vidéken mindenütt meg lehet találni az önálló népbolt vállalatokat. Lényeges a javulás a vállalatok tervező és piacutató munkájában. Komoly eredményeket értek el az önköltségesékkentésben és meg kell itt említeni az állami és szövetkezeti kereskedelmi alkalmazottak szakmai tudásának és politikai képzettségének szép fejlődését is.

/folyt.köv./

B 43. kiadás 1950. december 6. 15óra 15 perc

/Az Országgyűlés szerdai ülése....9.folyt./ § Mk Bn Ie

Egészséges fejlődést lehet megállapítani begyűjtő nagykereskedelmünk szervezésénél is. Az állami terménybegyűjtés feladata, hogy a növekvő igényeket kielégítse. Az állami terménybegyűjtés eredményességétől függ ipari munkásságunk élelmiszerellátása, iparunk számára a mezőgazdasági nyersanyagszükséglet biztosítása, állatállományunk takarmányozási szükségletének a kielégítése és nem utolsósorban a mezőgazdasági kiviteli tervek teljesítése. Örvendetes, hogy a terménybegyűjtés az előző évekhez képest állandó emelkedést mutat, mint ahogy a szükséglet is növekszik.

- Legkedvesebb az eredmény a kenyérgabona begyűjtésénél, takarmánygabonánál, az eredmények kielégítők a napraforgómagnál, burgonyánál, de különösen a kukoricánál azonban még lemaradás észlelhető.

- Az elért eredményeket elsősorban annak lehet betudni, hogy dolgozó parasztágunk nagy többsége megértette a hazát, a nép állama iránti kötelességét és megértette, hogy mikor ezt a kötelességét teljesíti, önmagának szolgál, mert a mi államunk már a nép állama. Megértette azt, hogy a gyors terménybeadás erősíti a munkások és a dolgozó parasztok szövetségét, szolgálja a béke ügyét, a szocializmus építését, egész népünk jó jövőjét.

- Dolgozó parasztágunkban egyre jobban elmélyül a szeretetnek és hálának érzése népi demokratikus államrendünk iránt, amely az élet különböző területein nap mint nap közelebb hozza a falut a városokhoz, könnyebbé, boldogabbá, szebbé, egészségesebbé, emberesebbé teszi az eddigi falusi életet. A gépállomások létesítése, a falvak villamosítása, a bekötőutak, hidak, iskolák, kulturotthonok, mozik, egészségügyi intézmények színei és ezrei létesülnek a falvakban és a vidéki városokban, erősítik dolgozó parasztágunkban a meggyőződést, hogy ebben az országban valóban minden a dolgozó nép számára épül, annak a jólétéért kívánja szolgálni. Már ezek a felismerések jutnak kifejezésre abban, hogy öntudatos dolgozó parasztjaink nem jó szemmel nézik azokat, akik lemaradtak a terménybegyűjtésben éppen úgy, mint ahogyan az ipari munkásság körében az élnéljók rossz szemmel nézik, elítélik, megvetik a béresalót, a normalizitót.

A felvételről szervezett a műbizott feladatokat általában jól oldotta meg.

/folyt.köv./ TL

0 16<sup>10</sup>

M T I B E L F Ö L D I H I R L E P

B 44. kiadás

1950. december 6.

16 óra 25 perc

/Az Országgyűlés szerdai ülése...10.folyt./ § MK: Bn 18.

A terményraktározás szükségleteit oly módon tudta kielégíteni a minisztérium, hogy 935 építkezési helyen közel 40.000 vagon befogadó képességű épületet hozott rendbe vagy alakított át raktárrá.

- A gyümölcs és a zöldség vonalán ebben az évben a minisztérium hozzálátott ahhoz, hogy Budapest és a nagyobb ipari központok élelmiszerellátása mind nagyobb mértékben a mezőgazdaság szociális szektora és az állami begyűjtő vállalatok útján legyen biztosítva. A zöldség- és gyümölcs-ellátás val jelentős lépést teszünk előre a városi dolgozók élelmiszerellátásának a területén.

- Népi demokráciánk gazdaságpolitikájának komoly eredménye, hogy az őszi burgonyaakcióval - az ellenség minden hazug hírszótól és rémhírtől mentes ellenére - sikerült biztosítani Budapest, valamint az ipari központok és vidéki városok téli burgonyaszükségletét. Nagyjében ez a helyzet a hegyménél is. Ami ezekben a cikkekben kiesés mutatkozott, azt döntő mértékben a szárazság okozta, de nem szabad figyelmen kívül hagyni a tervfigyelés során felfedezett lazaságokat, valamint a Gyümért hálózatába beépült volt nagykereskedők és egyéb ellenséges elemek munkáját sem.

Bortorgalmi vállalatjaink egyre nagyobb szerephez jutnak az országos borellátásban és kiviteli igények teljesítésében. Itt a főfeladat az export-igények kielégítése, a kivitt mennyiség fokozni kell, még a belföldi fogyasztás terhére is. Egyre nagyobb területeken kell megkötni a termeltetési és szállítási szerződéseket, főleg a történelmi szőlő és bortermelő vidékeken. A minisztérium ebben az évben 50 százalékkal akarta emelni a sertésfelvásárlást, de ezt a tervet a vállalatok lényegesen teljesítették. Mintegy 25 százalékkal növelte az állami hivatalok befogadó képességét és elérte, hogy ebben az évben a sertés- és marhafelvásárlás már kizárólag állami feladat volt. Egy év alatt a sertésállományunk mintegy 30 százalékkal emelkedett.

Husellátásunkat a tavalyihoz viszonyítva 20 százalékkal emelték, tehát az előirányozottnál jóval magasabb mértékben. A zsirfogyasztás ugyancsak 20 százalékkal emelkedett a tavalyihoz képest, tíz százalékkal több volt a magánvágások száma.

Évről-évre emelkedik a tejipar által termelt áruk mennyisége. Tejiparunk felszerelése sok tekintetben elavult, és jelentős beruházásokra volt szükség.

/folyt.köv./

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 45. kiadás

1950. december 6.

16 óra 40 perc

/Az Országgyűlés szerdai ülése...ll.folyt./ § Mr. Bn. Ie

Bácsbokodon, Győrött, Pápán új korszerű tejtermékgyártó és tejjel-ellátó üzemek létesültek. Budapesten és vidéken az üzemek sorát bővítették ki. A budapesti tejfogyasztás több mint 30 százalékkal haladta meg a háború előtti. A vidék 20,8 százalékkal több baromfit és 64,7 százalékkal több tojást adott a városi dolgozóknak, mint 1949-ben. A télire való tojás-tárolás esztendőről esztendőre növekszik, ami lehetővé teszi, hogy az a fontos élelmiszer jelentős mennyiségben télen is rendelkezésre álljon. Elősegítette az ellátás biztosítását a budapesti és csepeli hűtőházak korszerűsítése és bővítése. Szegeden és Kocskeméten új hűtőházak épülnek, ezzel hűtőházaink befogadóképessége 24 százalékkal növekszik.

A továbbiakban a hiányosságokról beszélt:

Az életnek minden területén még nagyobb figyelmet kell fordítanunk arra, hogy népi demokráciánk belső ellenségeinek kártevő munkáját meggátoljuk, az ellenséget leleplezzük és értelmetlenné tegyük. A terménybegyűjtésnél és minden fontosabb feladat végrehajtásánál tapasztalhattuk az osztályharc élesedését. A kulák-agitáció a termésrodmények alábecsülésével, háborús röhírtérjesztéssel és a terménybandással szemben való alkalmunknak legkülönbözőbb formáival próbált ártani a dolgozó népnek és a nép államának. A kormányzat erős kézzel tartott rendet. Ennek az erős kéznek meg kell jelennie ezután is mindenütt, ahol az ellenség mutatkozik.

De hibák történtek az igazgatási és forgalmi szervezetben is, amit elsősorban az állami fegyelem megfelelő mértékének hiányával lehet magyarázni. A helyi szervek dolgozóinak meg kell érteniük, hogy nem elég a megye, a járás, vagy a község elszigetelt érdekeit nézni és szolgálni, hanem az állami tervek jó teljesítésére, egész dolgozó népünk szolgálatára kell irányt venniük. Természetesen akadnak hibák a begyűjtő szervezet vonalán is.

-Az áruelosztó szervek nem kísérték kellő figyelemmel a vidék iparosodását, megtörtént, hogy nem vették idejében észre a szükségletek, az igények növekedését és ez helyenként, időnként zavarokat okozott. Meg lehet állapítani, hogy a jelentkező nehézségek ellenére - amelyek főleg országunk fejlődésének, dolgozó népünk igényei növekedésének következményei - közellátásunk egészséges és állandó fejlődést mutat.

/folyt.köv./

0 16<sup>32</sup>

46 M T I B E L F Ö L D I H I R E K  
B kiadás 1950. december 6. 16 óra 40 perc

Az Országgyűlés szerdai ülése....12.folyt./ Mr. Bn. Is

Alkalmos arra, hogy a fokozódó igényeket kielégítse, de vezetőinek és dolgozóinak állandó gondoskodással kell ügyelniük arra, hogy munkájuk politikai és tárgyi nehézségeit elhárítsák. Tárgyi nehézségeket okozhat, ami előfordul, hogy egyes cikkekből nem áll mindig annyi rendelkezésre, mint amennyit keresnek, meg akar-  
nak vásárolni. A lakosság közvetlen fogyasztásra adott áru-  
mennyiség jóval nagyobb, mint a múltban, de a szükséglet állandó-  
an növekszik és elsősorban élelmiszerre és ruházati cikkekre  
vesz irányt, elhanyagolva a tartós fogyasztási javakat. Fel-  
világosító munkára, a pártszervezetek, a helyi tanácsok jó  
munkájára van szükség, hogy az itt elmondott körülményekre  
állandóan újra és újra figyelmeztessék a dolgozókat és ugyanakkor  
felhívják a figyelmüket a más területeken megvert ellenség tóma-  
dásaira és aknamunkájára a közellátásban. A közellátási szervezet  
állandó javítása, fejlesztése és tökéletesítése, másfelől  
dolgozó népünk fegyelmének növekedése együttesen fogja meghozni  
a várt jó eredményeket.

- Dolgozó népünknek látnia kell azt a kiáltó külön-  
séget, amely őt a múlttól elválasztja. Látnia kell a falusi la-  
kosság vásárlóképesességének növekedését és a falusi életszínvonal  
emelkedését. Látnia kell, hogy ma az üzemek és a hivatalok  
dolgozói ebédet, a nagy építkezéseknél dolgozók pedig napi három-  
szori étkezést kapnak. Gondolnia kell arra, hogy a bérek emelke-  
dése és a családokon belül a keresők számának növekedése mellett  
az igények zavartalan kielégítése már sok esetben nem kis felada-  
tot jelent. Ha népünk mindezeket a szempontokat szem előtt  
tartja, kellőképpen figyelembe veszi, ezzel is hozzájárul a köz-  
ellátás zavartalan munkájának elősegítéséhez. Szükséges, hogy  
a kereskedelmi szervezetben javítsuk a tervszerű munkát, a dolgozók  
munkafegyelmét. Még nagyobb súlyt kell helyezni a termelési  
szerződések megkötésére, a készletek helyes felmérésére, az áru-  
ellátásban pedig a jó elosztásra, a szükségletek helyes megállo-  
pítására. Ezt a munkát nagymértékben meg fogja könnyíteni a ta-  
nácsok működése. Kormányzatunk továbbra is szerepet kíván biztosítani  
a magánkereskedelemnek, azonban elvárja tőle, hogy minden tekintet-  
ben teljesítse kötelezettségét a dolgozó nép állama iránt. Beszüle-  
tes, hasznos munkával működjenek közre az állami és szövetkezeti kis-  
kereskedelem mellett az áruforgalom minél jobb lebonyolításában.  
-Befejezésül hangsúlyozta, a feladatokat az MDP és Rákosi Mátyás  
bölcs irányításával meg fogjuk oldani és kérte az Országgyűlést,  
hogy fogadja el a belkereskedelmi minisztérium költségvetését.

/folyt.köv./ R

16<sup>15</sup>

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 47. kiadás ..... 1950. december 6.

16 óra 53 perc

/Országgyűlés.....13. folyt./ Bo/Jné/Jné Ie

A tárca költségvetéséhez Kádár Róbertné szolt hozzá. Hangsúlyozta, hogy népi demokráciánk fejlődése következtében egyik évről a másikra többszáz millió forinttal növekedett a falu vásárlóereje is. Ez a vásárlóerő elsősorban a több és jobb élelem és ruházódás területén jelentkezik.

Kádár Róbertné ezután az állami és szövetkezeti kereskedelem fejlődéséről szolt. Szerinte az országban kiépültek az állami nagykereskedelmi megyei szervezetei. Az állami boltihálózat eddigi fejlődését mutatja például, hogy a KÖZERT üzletek száma az 1949 január 1-i állapotokhoz képest 1950 január 1-re 250 százalékkal, az év novemberére 425 százalékkal megnövekedett. Az állami kiskereskedelmi hálózat területén az előző években természetesen volt a fejlődés, ebben az évben azonban az állami kiskereskedelmi hálózatfejlesztés már természetesen történt. A hálózat fejlesztésénél a munkások, a dolgozók érdekét figyelembe véve, a munkáslakta körületekben fokozottabban létesítettünk nagyobb üzleteket, állami áruházakat. Nagy fejlődést tapasztalunk az állami kiskereskedelmi hálózat forgalmában is. Állami boltjaink forgalma 1950 első 10 hónapjában az előző év hasonló időszakához képest 225 százalékkal növekedett. Az állami áruházak 80 százalékkal nagyobb forgalmat bonyolítottak le, mint 1949 hasonló időszakában. Az áruforgalom növekedésére jellemző az is, hogy 1951-re az állami kiskereskedelemben több mint 40 százalékos forgalomnövekedést tervezünk. Az állami és szövetkezeti kereskedelem e nagyütemű fejlődése mennyiségi és egyben minőségi fejlődés is, jelenti a szervezet megerősödését és biztosítja annak lehetőségét, hogy kereskedelmi szervezetünk fokozott mértékben betöltsse feladatát népgazdaságunkban.

A továbbiakban hangsúlyozta, a belkereskedelmi minisztérium feladata, hogy terveződésünk keretében biztosítsa az összhangot a termelés és fogyasztás között és a lehető leggyorsabban, legkisebb költséggel juttassa el az árut a termelőtől a fogyasztóig.

Kádár Róbertné ezután növekedésünk nehézségeiről szolt, amelyek egyes cikkeknel jelentkeznek. Ezek a nehézségek ennél nagyobbak, hogy dolgozó népünk életszínvonala állandóan és gyorsan emelkedik és a megnövekedett igényekkel egyes területeken a fogyasztási cikkek termelése nem tart lépést. Hozzájárul ehhez az is, hogy az idén 270 ezerrel több a munkások és alkalmazottak száma, akiknek tulnyomó többsége tavaly még eltartott volt.

/Folyt.köv./

1

16<sup>45</sup>

M T I    B E L F Ö L D I    H I R E K

B 48. kiadás            1950 december 6.

16 óra 55 perc

/ Országgyűlés,..... 14. folyt/    Bc/Jné/Gné    Ic

Ugyanakkor a bérek és fizetések egy esztendő alatt 17 százalékkal emelkedtek. Ezek a tényezők a lakosság jövedelmét fokozták és ezzel együtt megnövelték az igényeket is. Dolgozó népünk életszínvonalának emelkedése mutatkozik meg abban is, hogy a zsirfogyasztás 66 százalékkal, a textilfogyasztás 20 százalékkal, a cukorfogyasztás pedig 30 százalékkal nőtt.

Ugyanakkor a kapitalista országokban nemhogy emelkednék a dolgozók életszínvonala, hanem egyre esőkden és fokozódik a munkanélküliség. A tőkés országokban mintegy 45 millióra tehető a munkanélküliek száma, a Tito-rabság alatt nyögő jugoszláv népet pedig éhínség fenyegeti.

A gyorsan növekvő igények nagy feladatok elé állították állami kereskedelmünket, az itt-ott mutatkozó átmeneti nehézségeket népünk ellenségei zavarkeltésre igyekeznek felhasználni. A zavarkeltők ellen és a dolgozók életének további megjavítására hathatós intézkedéseket teszünk a jövőben is. A balkereskedelmi minisztériumra is további fontos feladatok elvégzése vár. Meg kell javítani az elosztás eddigi rendjét és tovább kell fejlesztenie ipari géceink, bányavidékeink, munkásletelei területeink és dolgozó parasztágunk áruval való ellátását. Az elosztó-apparátus felett a dolgozó tömegek ellenőrzését a tanácsoknak az eddiginél fokozottabb mértékű bekapcsolásával is biztosítani kell.

Az osztályharc kiéleződése szükségessé teszi, hogy a kereskedelem munkáját szervezettebbé tegyük. A kereskedelem dolgozói fokozzák éberségüket, az eddiginél jobban használják fel és alkalmazzák a nagy Szovjetunió kereskedelmi tapasztalatait mindennapi munkájukban. A kereskedelem munkájának megjavításáért vívott harcot tesszük a kereskedelemben dolgozók és a tömegek közös ügyévé és akkor harcunk, Pártunk és bölcs vezérünk, Rákosi elvtárs utmutatásával győzelemmel fog végződni.

A költségvetést magam és Pártom nevében elfogadom - fejztem be beszédét Kádár Róbertnél.

Az országgyűlés tagjai a balkereskedelmi tárcaköltségvetését általánosságban és részleteiben is elfogadták.

/folyt. köv./

TL

46<sup>48</sup>  
M T I B E L F Ö L D I H I R L E P

B 49-kiadás

1950. december 6.

16 óra 58 perc

/Az Országgyűlés szerdai ülése....

Folyt./ D/Dr/Mk Ie

Ezjén megkezdtek a külkereskedelmi tervre költségvetésének tárgyalását.

Szalai Béla előadó hangsúlyozta, hogy külkereskedelmünk alapját a Szovjetunióval és a népi demokráciákkal való kereserefor-  
forgalom képezi. Ez a kereskedelmi kapcsolat alapvetően más jellegű,  
mint a tőkés országok közötti kapcsolat. Legfőbb jellemzője a  
Szovjetunió szüntelen és önzetlen baráti segítsége, az egymás  
közötti bizalom és a kölcsönös segítség. Soha nem volt még a vilá-  
gon ilyen kereskedelmi kapcsolat a népek között. A tőkés országok  
között nem is alakíthatott ki ilyen kapcsolat, mert a tőkés orszá-  
gok egymás közötti kereskedelmi kapcsolatát - ahogy napjainkban  
a Marshall-terv példája is világosan mutatja, - a gyengébbnek,  
az erősebb által való kifosztása, kirablása, leigázása jellemzi.

Velünk is ilyen alapon próbáltak az imperialisták keres-  
kedelmi kapcsolatokat létesíteni. De mi legdrágább kincsünket,  
szabadságunkat és függetlenségünket sem egy tál lencséért, sem  
rágógumiért, sem más egyébért nem adjuk és a jövőben sem adjuk.  
Ezért nincs kereskedelmi kapcsolatunk néhány nagy kapitalista  
állammal, például az Amerikai Egyesült Államokkal. De azért számos  
kapitalista országgal van kereskedelmi kapcsolatunk. A külkereske-  
delmi tervre, amikor szem előtt tartja, hogy népgazdaságunk gyors  
és zökkenőmentes fejlődésének alapvető feltétele a Szovjetunióval  
és a népi demokráciákkal való külkereskedelmi kapcsolatunk  
kiszélesítése, arra is törekszik, hogy az egyenjogúság elve alap-  
ján több kapitalista országgal kereskedjünk, mint eddig. Ezzel van  
összefüggésben, hogy a minisztérium 25-ről 34-re kívánja emelni  
a külföldi országokban lévő külkereskedelmi kirendeltségek számát.

Hangsúlyozta ezután a külkereskedelmi szakkérdések kör-  
désének fontosságát és rámutatott arra, hogy az 1951 évi költ-  
ségvetés magasabb összegeket állított be erre a célra, mint  
az előző évi.

Hangsúlyozta, hogy a minisztérium sikerrel tölthesse be  
feladatát népgazdasági tervünk teljesítése érdekében, szükséges,  
hogy az exportra dolgozó üzemek vezetői, munkásai és műszaki  
értelmiségei elsőrendű kötelességüknek tartásuk az előírt  
minőségek és szállítási határidők pontos betartását.

/folyt.köv./

R

T: 16.15

S: 16.23

Ö: 16<sup>50</sup>

MTI BELFÖLDI HIREK

B 50. kiadás

1950. december 6.

17 ora - perc

A Magyar Rádió ünnepi műsora a Magyar-Román Barátsági Hétben

KUM & Jné/HK BT Io

A Magyar Rádió a Magyar-Román Barátsági Hét során bő román programot ad, amelyben beszámol a Barátsági Hét eseményeiről és ismerteti a román irodalom, zene és művészet alkotásait. December 10-én helyszíni közvetítést ad a Rádió az Operaházból, a Barátsági hét ünnepélyes megnyitásáról. Ugyancsak közvetíti december 17-én a Városi Színházban megtartandó zárhangversenyt. A kormánydelegáció megérkezéséről, a "Román Népköztársaság Művészete" című kiállítás megnyitásáról a Nemzeti Szalonból és több más eseményről a Hangos Ujság tájékoztatja a magyar közönséget. "Magyar-Román Barátsági Hét" címmel állandó műsorszámot iktat be a Rádió, amelyben a Barátsági Hét folyamán közvetíti: a román művészek magyarországi hangversenyeit, a művészek, a tánc- és énekegyüttes műsorszámáiból készült felvételeket; Davidoglu román szerző "Bányászok" című darabját a Magyar Színházból, román műveket román és magyar művészek tolmácsolásában, valamint előadást Parhonról, a nagy román bickémikusról. A beszélő Atlasz, az iskolások rádiója és a Rádió többi állandó műsorszáma szintén be román anyagot ad. Mikrofon elé kerül "A tanu" címmel Vázsonyi Endrénék A. Sadoveanu regényéből írott rádiójátéka és többször román népi muzsikát adnak elő. A Barátsági Hét befejezésekor "Zeng a föld és zug a gyár" címmel a Rádió ünnepi román műsort ad./MTI/

T: 16.30

S: 16.34

Ö:

Szabotáló kulákokat, feketézőket leplezték le

k Belker & PG/HK Mi Ks

Szalánfi József 25-holdas aszalói - borsodmegyei - kulák nem tett még eleget kenyérgabonabeadási kötelességének, a dolgozó paraszatok ébersége azonban leleplezte: több, mint 6 mázsa megdarált búzát találtak nála, amit árpával keverve sertéscivel etetett. Rabeczky János 28-holdas borsodmegyei /Kernádvécese/ kulák 16 mázsa burgonyát ártott el. Vas megyében Vilicz Ferenc harasztifalui kulák állataival valétkezési burgonyát etetett fel és 60 mázsa burgonyát rejtett el.

Fölnagy Armin pankaszi kulák 10 mázsa burgonyafeleslegének egy részét állataival etette fel és 25 mázsa burgonyát elrejtett. A leleplezett kulákok és feketézők ellen megindult az eljárás./MTI/

L

B 51 kiadás

1950. december 6.

17 óra 10 perc

A salgótarjáni szénmedencei Tiribes-akna bányászai befejezték az ötéves terv első évének előirányzatát

Vid % KM/JNé KM Ks

A salgótarjáni szénbányákhoz tartozó Tiribes-akna dolgozói december 5-én, keiden délután 3 órakor adták fel a Rákosi elvtárs arcképével, piros és nemzetiszíni zászlókkal és virággal feldíszített utolsó csillét, amellyel az ötéves terv első évének előirányzatát befejezték. A csillére a következő feliratot helyezték: "Az ötéves terv első évét befejeztük!", "Rákosi elvtárrsal a békéért!"

A tiribesi bányászok tervük teljesítéséről a következő táviratot küldték Rákosi Mátyásnak:

"Kedves Rákosi Elvtárs!

Büszke örömmel jelentjük mi, Tiribes-akna dolgozói, hogy az ötéves terv első évének előirányzatát 1950. december 5-én befejeztük. Megértettük Rákosi elvtárs október 27-i felhívását és megfogadtuk, hogy december 10-ére befejezzük ezévi tervünket. A bányászok, üzemvezetőség, a műszaki értelmiség szoros együttműködésének eredménye az, hogy ezt a határidőt is öt nappal megtudtuk rövidíteni. Vállaljuk, hogy ez év végéig népgazdaságunknak még 700 vagon szenet termelünk és az önköltséget öt százalékkal csökkentjük. Örömmel értesültünk a rádió és a sajtón keresztül a minisztertanács és Pártunk határozatáról, mely miránk, bányaiipari dolgozókra igen nagy hatással van, azért, mert Pártunk és szeretett vezérünk, Rákosi elvtárs ismét megmutatta azt, hogy az elhangzott szavak után tettek következnek.

Békés építő munkánkat az imperialisták meg akarják zavarni, háborus uszításukkal és agressziójukkal, mi azonban munkánkkal és többtermeléssel mutatjuk meg hűségünket Pártunkhoz és szeretett vezérünkhöz Rákosi elvtárshoz, valamint a dicső Szovjetunióknak és Bölos vezérének, Sztálin elvtársnak, hogy segíthetnek ránk bányaiipari dolgozókra.

Kitűzött célunk a szocializmus építése, a béke megvédése érdekében Pártunk és vezérünk Rákosi elvtárs iránymutatásából merítünk erőt és az eddig elért eredményeket továbbfejlesztjük. Jó szerencsét! Tiribes-akna dolgozói." /MTI/

L

0 16<sup>18</sup>

M T I B E L F Ö L D I H I R E K .

B 52 kiadás

1950. december 6.

17 óra 10 perc

Az IBUSz közli,

1 MB/Szl/Jné N1 Ks

hogy december 10-én hétfélig különvonatokat indít. A Debrecenbe induló különvonat részvételi díja 32.20 forint, a Gyöngyös-Mátrafüredre induló vonat részvételi díja pedig, a kisvasut menetdíjával együtt 11.90 forintba kerül.

Szombathelyre sportvonat indul a szombathelyi Lokomotív-Textiles labdarugó mérkőzésre.

Felvilágosítás és helybiztosítás az IBUSz irodáiban.

A November 7-e től IBUSz iroda hétköznapokon 20 óráig tart szolgálatot. /MTI/

. - .

Verseny indult Hajdu-Bihar megye községeiben minél több C jegyes kukorica beadására

1: Belker § Jné M1 Ks

Hajdu-Bihar megye dolgozó parasztsága is megérti a kukoricabegyűjtés fontosságát. Hajduszentmihályon 120 dolgozó paraszt tartott gyűlést, amelyen Ö. Nagy László indítványára versenymozgalmak indultak a kukoricának C jegyre történő beadására. Felhíváshoz azonnal csatlakozott Beké Sándor tanácsos, 14 holdas dolgozó paraszt, Szarvas Géza 3 holdas dolgozó paraszt és Cseke József 3 holdas dolgozó paraszt és még sokan mások a gyűlés résztvevői közül. /MTI/

. - .

R

B 53 kiadás

1950. december 6.

17 óra 15 perc

Elítéltek két fegyverrejtegetőt

Igm & H/Mk Ie

Nehoda Géza, komjáti malomtulajdonost és földművelőirtokost a budapesti büntetőtörvényszék mint rögtönítélő bíróság életfogytiglani fegyházra ítélte, mert malmában katonai puskákat, pisztolyokat, nagymennyiségű lőszeret és robbanóanyagot rejtegetett.

Dobos János monori kereskedőt fegyver- és lőszerrejtegetés miatt a pestvidéki törvényszék mint rögtönítélő bíróság 12 évi fegyházra ítélte. /MTI/

---

Megindult a földművelőszövetkezetek süldőnevelési szerződéskötése

k Belker VE/Mk Mi Ni

Békés-, Csongrád-, Hajdu-, Szolnok-, Szabolcs-, Heves- és Borsod-megyékben a dolgozó parasztság süldőnevelési szerződést köthet a földművelőszövetkezeteknél.

A süldőnevelésre szerződő kötelezi magát, hogy anyakocsonként 2 darab süldőt szállít 45-70 kilós súlyban. A leszállítás ideje a rövidebb lejáratú akcióban a szerződéskötéstől számított 6-7 hónap, hosszabb lejáratú akcióban pedig a szerződéskötéstől számított 10-14 hónap.

A szerződéskötéskor anyakocsonként 200 forint előleget kapnak a szerződők.

A süldőkért az átvételkor kilónként minimálisan 5.50 forintot, továbbá ugyancsak kilónként 40 fillér szerződési prémiumot kapnak a szerződő dolgozó parasztok. /MTI/

---

π

Illós Béla beszéde

§ Ic/Gnó Ic

A szerkesztőségnek rendelkezésére bocsátjuk Illós Béla beszédét, melyet szordán este hat órakor mond a Városi Színházban "A népnevelők feladatai a békéharcban" címmel. Korotot később adunk.

Illós Béla beszámolója a varsói békevilágkongresszusról, többek között a következőket mondta:

- A Békékongresszus egyik résztvevője, a nagy szovjet író, Alexander Fagyójev nyíltan világgá kiáltotta: az emberiséget új háború fenyegeti. A másik szovjet delegátus, Ijja Ehrenbúrg ezt a megállapítást így egészítette ki: a háború nem földröngös. A háborút emberek csinálják és emberek akadályozhatják meg. Az egész tárgyaláson végighuzódott az a gondolat, hogy nem szavakkal, de határozott, konkrét eseményekkel, a események határozott irányelveinek kidolgozásával lehet és kell a háborút megakadályozni, a békét megmenteni. Ilyen határozott, félreérthetetlen esemény például az agresszornak, a támadó fogalmának pontos és félreérthetetlen meghatározása. A világtörténelemben a háborúk körül ebben a kérdésben követték el a legtöbb szólhárosságot és csalást. II. Frigyes porosz király, akit Nagy Frigyesnek is szokás nevezni, ezt mondta: "En mindenestre megkezdem a háborút: a jogtudósaim majd bebizonyítják, hogy igazam volt és nem én vagyok a háború kezdeményezője". Ha nem is ilyen cinikus nyíltsággal beszélték, de ugyanígy gondolkodtak és főleg ugyanígy eseltek a Hódító háborúk szervezői és irányítói mindig és mindenütt. Ennek az elterjedt és mindennél veszélyesebb csalásnak vet véget az agresszorok, a támadó fogalmának becsületes, világos, félreérthetetlen és félreagyarázhatatlan megfogalmazása. Ez így hangzik:

"Fontosnak tartjuk leleplezni a támadók az irányu kísérleteit, hogy elködösítsék az agresszió igazi értelmét és valamilyen ürüggyel külföldi erők beavatkozzanak más országok belső ügyeibe. Semmiféle politikai, stratégiai, vagy gazdasági megfontolás, vagy egyes államok belső viszáljából eredő semmiféle ok nem igazolhatja a bármely oldalán történő fegyveres beavatkozást valamilyen más állam belső ügyeibe. /folyt.köv./

/Illés Béla beszéde.....1.folyt/ § Ia/Cső Ic

Agresszió büncselekményét követi el az az állam, amely bármilyen ürügyrel, bármely más állam ellen elsőknek vesz igénybe fegyveres erőit."

Ezután néhány példával világította meg, milyen főke-  
vesztetten uszít az imperialista sajtó egy új háborúra.

- Egy san franciskói magazin - szépirodalmi folyóirat - márciusi száma "Brown őrmester" címen, bizonyos Morrison tollából elbeszélést közöl a Malájában folyó partizánvadászokról. Brown őrmester a következő "csodálatos" módszert eszelte ki. A partizánok feleségének és gyermekének fejét egyetlen kardvágással lenyiszálja és a karóra tűzött fejeket a partizánok-lakta erdőségek és mocsarak olyan helyekre szállítja, hogy azokat - ahogy a novella mondja - az "ördögök" feltétlenül megtalálják. Brown őrmester a novellában a következő módon szellemeskodik: "Szabadság kell a bitangoknak?" Hát én megszerezem nekik a szabadságot. Megszabadítom őket feleségeik papucsától és attól, hogy gondjuk legyen gyermekeik felruházására és öltöztetésére. Ha-ha-ha! Tőlém megtanulhatják, mi az a szabadság, amiről olyan sokat papolnak..."

- A New York Herald Tribune egyik "tudományos munkatársa", egy pittsburgi orvos tanulmányt írt arról, hogy átlagban hány liter vére van egy egy esztendőes gyermeknek, egy öt esztendőes gyermeknek és egy tíz esztendősnak. Továbbá arról, hogy mennyi vére van egy huszéves férfinak, egy huszonötévesnek és egy harmincévesnek. Pontos számadatokat közöl és adatait azzal támassza alá, hogy ezek a számok - Vietnámban folytatott "tudományos kísérletek" eredményei. Szerinte francia tábori orvosok, illetve tábori esendőség orvosai vietnámi gyerekeken és férfiakon végeztek ilyenirányú kísérleteket. "Olyan sok ellenőrző kísérletet végeztek - írja a pittsburgi orvos, - hogy az eredmény immár pontos és ezzel a pontos eredménnyel francia orvoskollégáink nagy szolgálatot tettek a tudománynak". Tehát a foglyokon kísérletet végeznek olyképen, hogy utolsó cseppig kieresztik a vérüket. Férfiaknak, gyerekeknek. El lehet képzelni, hogy milyen az a tudomány, aminek ilyen kísérletekre van szüksége, amelyiknek ilyen kísérletekkel lehet szolgálatot tenni. Megjegyzem, hogy hasonló "kísérleteket" végeztek volt Lengyelországban és Ukrajnában Hitler hadseregének elvetemült orvosai is.

- A harmadik hírt egy Németországban megjelenő németnyelvű amerikai katonai újságból vettem. Ez a hír arról számol be, hogy SanFranciscooban egy veterán egyesület, tehát leszerelt katonák egyesülete kiállítást rendezett - régi koreai képekből, szobrokból és fegyverekből. A kiállításnak - közli a lap - nagy sikere volt.

/folyt.köv./

B 56

kiadás

1950. december 6.

17óra 43 perc

/Illés Béla beszéde...2.folyt./ § 10/Mk 10

A legtöbb kiállítási tárgy jó áron kelt el. Itt természetesen arról van szó, hogy SanFranciscóban árubabocsátották azokat a műremekket, amelyeket amerikai katonák Koreában raboltak. Ezzel a kiállítással kettős üzletet kötöttek. Egyrészt pénzzé tették a rabolt tárgyakat, másrészt még magasabba szították a rablási ösztönt, a gyilkosság vágyát azokban, akikben a detektívregények és hollywoodi filmek ezt a vágyat már ugyanis elég magas színvonalra emelték.

Ezek természetesen csak cseppek a háborúra uszító sajtó terjesztette szenny, gyalázat, vérszomj, zsákmányszomj tengeréből, óceánjából.

Ezt a mérget, az ellenség fegyverét olyan jól, alaposan kell ismernie a népnevelőknek, ahogy az orvosnak ismernie kell a tifusz, a kolera és a pestis bacillusát, hogy sikeresen harcolhasson ellene. Az a bacillus, amit az imperialisták sajtója terjeszt, veszedelmesebb minden pestisnél. És a népnevelőknek ezzel, a pestisnél is veszedelmesebb bacillussal kell szembefordulniuk. Ehhez türelem, bátorság és meggyőződés ereje kell és a tények alapos részletes ismerete. Ennek az ismeretnek a birtokában kell meggyőzőniük minden embert, azokat is, akik eddig ingadozók, azokat is, akik inaktívak voltak, minden magyart meg kell győzőniük a magyar népnevelőknek, arról, hogy értük harcolt a Béke Híveinek II. Világkongresszusa, amikor az Egyesült Nemzetek Szervezetéhez intézett felhívásában - többek között - követelte:

Valamennyi ország parlamentjéhez fordulunk azzal a felhívással, hogy hozzanak a béke megvédésére törvényt, amely büntetőjogi felelősséget állapít meg az új háborúnak bármilyen formájában történő propagálásáért" Ezt a határozatot Ehrenburg javaslatára alapján hozták.

Ezután összevetve a hitleristák módszereit a mai háborús bűnösök módszereivel, ezeket mondta:

Az a brosúra, amelyet MacArthur hadiszállásának sajtóosztálya adott ki, MacArthurt születettkatonának, született hősnek nevezi. A brosúra azt írja róla, hogy az ő "szasszeme" számára a Csendes-óceán egyetlen hadszíntér és a Távol-kelet éppúgy, mint Nyugat-Európa nem más, csak felvonulási terület. Nyilvánvalóan az Ural és Moszkva felé törő hadseregek számára, pontosabban azok számára, akik - mint Hitler tette - Moszkva felé törnek. Ezek a propagandisták nemcsak aljasok, de ostobák is. Ugy látszik, azt képzelik, hogy MacArthurt Kelet-Ázsia és Nyugat-Európa lakosai számára azzal tessék népszerűvé, hogy MacArthur országukat felvonulási területként akarja felhasználni, vagyis fel akarja égetni a városokat és falvakat és ki akarja irtani a lakosságot. /folyt.köv./ 71

0 11<sup>2</sup>

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 57. kiadás

1950. december 6.

17 óra 53 perc

/Illés Béla beszéde...3.folyt./ § Ie/Mk Ie

Egyet azonban meg kell adni MacArthur sajtóügynökeinek. Amikor ke-nyéradójukról szólnak és legalább is ebben a kérdésben, az igaz-ságot írják. A koreai események után semmi kétség nem fér ahhoz, hogy MacArthur számára valóban az egész világ csak felvonulási terület és az egész emberiség csak arra született, hogy ő kiirtsa. Nagyon is indokolt tehát a Béke Hívei II. Világkongresszusának az Egyesült Nemzetek Szövetségéhez intézett felhívásának hatodik pontja, amely követeli, hogy "egy tekintéllyel bíró nemzetközi bizottság vizsgálja ki a Koreában elkövetett büncselekményeket és többek között MacArthur tábornok felelősségének kérdését".

A kétféle vadállat között, a német imperializmus és az amerikai imperializmus zsoldosai között csak mennyiségi különbség van. MacArthur a veszedelmesebb vadállat, vagy ha úgy tetszik, a nagyobb szabású ellensége az emberiségnek. Ő millió ember kiirtó-sát csak előjátéknak tekinti, milliós városoknak és koreai falvak ezreinek felperzselését csak előtanulmánynak ahhoz, hogy ha út az ő órája, aminek elkövetkeztében rendületlenül hisz, egész világ-részeket perzseljen fel és emberek százmillióit gyötörhesse halálra. Hozzá képest Hitler pribékje, Keitel, a gyilkosságok és rablások csak egy kisüzemét vezette.

Később így folytatta szavait:

- A tömegek elnyomódásának forrásait akarja betömni a Békekongresszus és ugyanakkor csökkenteni akarja a háborus veszede-elmet, amikor Alexander Fagyejev javaslatára elhatározta, hogy követeli, 1951-52-ben az öt nagyhatalom progresszív módon egyidejű-leg és arányos<sup>an</sup> csökkentse szárazföldi, tengeri és légi fegyveres erőit, azok mai állományának egyharmadával, illetve felével.

A fegyverkezés természetesen növeli, egyre növeli a háborus veszedelemet. A népektől pedig súlyos áldozatokat követelnek azért, hogy elkészüljenek a szerszámok, amelyekkel el akarják pusztítani lakóhelyüket és őket magukat.

Ezután így folytatta: - A Varsói Békekongresszus tiltakozik az ellen, hogy Amerika újból felfegyverezze Japánt és Nyugat-Német-országot, hogy ott zsoldos hadseregeket szervezzen saját tervezett hódító háborújának céljaira. Világos, hogy a japán fasizták, akiknek kezéből a Szovjetunió kiűtötte a fegyvert és a német hit-leristák, akiknek világhódító terveit megghusította a Szovjet Had-sereg hősiessége és világtörténelmi jelentőségű győzelme, világos, hogy Hitler volt zsoldosai készségesen állanak azok zsoldjába, az amerikai imperialisták zsoldjába, akik örökölték átvtették Hitler világhódító terveit - és módszereit is átvtették.

/folyt.köv./ R

/Illés Béla beszéde...4.folyt./ § Ie/Mk Ie

De a japán nép jelentős része ma már megérti, hogy mit jelent háborút kezdeni a világ meghódításáért és megérti ezt Nyugat-Németország lakosainak igen jelentős része is. És azt is megérti, hogy mi a fasizmus - legyen az német, vagy legyen amerikai. Ezért az amerikaiak-kötötte katonai szerződések távolról sem olyan szilárdak, mint amilyennek a kormánynyilatkozatok és a megvásárolt sajtó azt feltünteti. Amerika az egész földgolyón pénzeli, támogatja a hanyatló erőket, a reakciós erőket, a néppel szemben, a haladással szemben. Az események azonban azt bizonyítják, hogy Amerika mikor mindenütt a reakciós erőkre épít, rosszul számol. Csang-Kaj-Sek levitézlett, Li-Szin-Man nem szállít Amerikának ágyutölteléket. És aligha realisabb Amerika politikája, amikor a Balkáni Li-Szin-Man-ra, Titora számít. Jugoszlávia fasiszta diktátora is felajánlotta magát Amerikának

a Szovjetunió és a népi demokráciák ellen tervezett háború esetére. Amerika milliókat és százmilliókat ad a hazaáruló Titonak és hajórakomúyszárra szállítja neki a hadianyagot. Bázisokat, repülő- és flottabázisokat kap Titótól Amerika. De ellenségévé tette a Tito által elnyomott, elárult és kirabolt Jugoszláv népet. Bolond, aki olyan bázisra épít, amelyik abban az országban áll, ahol a dolgozó nép halálosan gyűlöli azt is, aki eladta és azt is, aki megvette ezeket a bázisokat. Amerika mérhetetlenül sok hadianyagot szállított Csang-Kaj-Seknek. Ezzel a hadianyaggal a Kínai Néphadsereg szerelte fel magát, hogy harcoljon szabadságáért, ha kell éppen Amerika ellen. Tito eladta a jugoszláv földet az amerikaiaknak. Igen valószínű, hogy azok a repülőbázisok és flottabázisok, amelyeket Amerika most Tito jóvoltából Jugoszláviában épít, a jugoszláv szabadságharcosok bázisai lesznek, amikor a jugoszláv nép harcba lép, fegyveres harcba elnyomói ellen, a fasiszta Tito és amerikai gazdája ellen. A fegyver, amit Tito kap Amerikától, jó lesz a jugoszláv népnek Tito és az amerikai imperializmus ellenes szabadságharcában.

Amerika a békétáborot mindinkább fegyveresörrentéssel akarja megrémíteni és hátrálásra kényszeríteni. Bulgariya marsall november 7.-én megmondotta, hogy a szovjet nép nem ijedős. November 7.-én a Vörös-téren négymillió moszkvai tett fogadalmat, hogy következetesen, bátran, hősiessen fog harcolni a békéért, a Szovjetunió békéjéért és a világ békéjéért. És a Szovjetunióval szövetséges népi demokráciák sem ijedősek. Mi is ismerjük erőnket, mi is tudjuk, hogy erősebbek vagyunk azoknál, akik bennünket fenyegetnek, hisz a mi erőink napról-napra nőnek, az övéik napról-napra csökkennek. A mi életszínvonalunk, a mi szocialista öntudatunk, a mi hazaszeretetünk egyre erősödik, terebélyesedik. Az övék? Ugyan! Micsoda öntudatról, micsoda hazaszeretetről lehet beszélni koznopolita spekulánsoknál?

/folyt.köv./ П

B 59 kiadás

1950. december 6.

18 óra - perc

/Illés Béla beszéde...5.folyt./ § Mk Ia

A magyar népet Rákosi Mátyás vezeti. Ő irányítja a mi békeharcunkat. Az a Rákosi, aki egész életével kiérdemelte nemcsak népének szeretetét és háláját, de azt a meggyőződést is, hogy a harcot, amelyet ő vezet, meg kell nyernünk, megnyerjük.

Az imperializmusnak ma még jelentős, de egyre hanyatló erejével szemben egyre nő a béketábor ereje. A béketábor magva, szive, agya és ökle, legszilárdabb bázisa a Sztálin-vezette nagy Szovjetunió. A Szovjetunió, amelyik történelmi győzelmével megsemmisítette a világ népeit fenyegető és az egész Európát rabságban tartó hitlerista imperializmust, ma is folytatja következetes békepolitikáját. De e békepolitika mögött a világ legnagyobb ereje áll: a legszabadabb és leghaladóbb, hazájához törhetetlenül hű 200 millió nép hazaszeretete. A békeharc élén a nagy Sztálin áll, aki immár két esztendő előtt megmondotta, hogy az imperializmusnak nem lesz könnyű feladata, ha a népeket új háborúba akarja hajszolni. Sztálin ma épp oly erovel és épp oly zseniálisan védi a békét, ahogy védte 1941-ben Moszkvát és 1942-ben Sztálingrádot.

Magyarország, s valamennyi népi demokrácia szilárdan áll a békét védő Szovjetunió-vezette táborban. S nekünk is van már mivel büszkélkednünk, van mire hivatkoznunk, mikor az erőnket kell lemérni. A magyar nép ujjaépítette a rombadőlt Magyarországot és meghódította saját maga számára. És az a magyar nép, amelyik felépíti Dunapentelét, elég erős arra is, hogy megvédje ezt a Dunapentelét.

A varsói konferencia - mondotta - bebizonyította azt is, hogy a béketáborban harcolnak korunk legjelentősebb tudósai, írói és művészei. Itt elsősorban nem a nagy kommunista írókra, Fogyejev-re, Becherre, Aragonra gondolok. Minden kommunista kötelességének tartja következetesen harcolni a békéért. De azokra a polgári írókra gondolok, mondjuk például Thomas Mannra, azokra a francia tudósokra, azokra a katolikus, vagy anglikán lelkészekre, akik Varsóban hitet tettek a békéért folyó harc mellett. A nagy Szovjetunió, a zseniális Sztálin, az egyszerű emberek hatalmas többsége és korunk legjobb gondolkodói: ez a béketábor.

- A magyar nép következetes békeharcát a varsói békekongresszus azal honorálta, azal ismerte el, hogy három magyar békeharcost választott be a Béke Világtanácsába. Ez az elismerés kötelez bennünket.

/folyt.köv./ Π

B 60 kiadás

1950. december 6.

18 óra 05 perc

/Illés Béla beszéde....6.folyt./ § Mk 1e

Kötelesség békeharcunk fokozására, torvszerűsítésére, kiszélesítésére. Harcolnunk kell a békéért úgy, hogy felvilágosítjuk az egész világot Tito szerepéről, harcolnunk kell úgy, hogy munkánk fokozásával, a termelés emelésével erősítsük a békét a bor gazdasági bizsát és harcolnunk kell úgy, hogy minden tudásunkkal, hitünkkel, szeretetünkkel, lelkesedésünkkel növeljük és erősítsük békénk és biztonságunk fegyveres őreit, a magyar honvédséget.

A békéért folyó harcban győzelem minden új gyár, minden új termelészövetkezet, minden új iskola, és győzelem minden egyes ember meggyőzése, - aktivizálása. /MTI/

---

A "Kis.Katalin házassága" című új magyar film főszereplői

MOKÉP & Mt/Mk: BT Ni

Egy hét múlva lesz a legújabb magyar film, a "Kis Katalin házassága" bemutatója. Ez a magyar film is a szocializmust építő dolgozók életével foglalkozik. Hősei egy textilgyár munkásai, Varga József szövőmester és Kis Katalin szövőmunkásnő. A forgatókönyv írója Mérióssy Judit, a film rendezője Mérióssy Félix, aki első filmjében, a "Szabóné"-ban is a magyar dolgozók életét és problémáit elevenítette meg. A főszerepeket Mészáros Ági, a Magyar Népköztársaság Kossuth-díjas, érdemes művésze és Szirtes Ádám játsszák. Pécsi Sándor a párttitkár alakját személyesíti meg. A gyár fiataljainak szerepében Pongrácz Imrét, Gábor Miklóst, Ruttkay Évát, Békés Italt látjuk. Kis Katalin szüleinek szerepét Gobbi Hilda és Maklár Zoltán játsszák. Ajtai Andor a gyár munkáját elvégző és szabotáló reakciós mérnököt alakítja. A film gyári felvételeit a Kelenföldi Textil-kombinátban forgatták. Az újabb magyar film készítői és szereplői nagy segítséget kaptak munkájukhoz a gyár dolgozóitól és vezetőségétől. Először nekik mutatják be a filmet december 12.-én. Ezen az alkéttel egybekötött előadásban részt vesznek a film művészei is, hogy meghallgassák a dolgozók véleményét a filgyártásunk legújabb alkotásáról. /MTI/

---

L

B <sup>61</sup> kiadás 1950. december 6. 18 óra 10 perc

/Az Országgyűlés... stb. 16. folyt./ § HK Ie

A külkereskedelmi tárca költségvetéséhez Szita János szólt hozzá.

/Szita János B 20-23. kiadásainkban közölt beszédét visszavonjuk, helyette a következőt adjuk/

A külkereskedelmi minisztérium jövő évi költségvetése jelentős fejlődést mutat az ideivel szemben, azonban ezek a számok korántsem tükrözik vissza a külkereskedelemnek népgazdaságunkban elfoglalt jelentőségét. A költségvetés ugyan 36 százalékkal növekszik az ideihez képest, ennek ellenére a külkereskedelmi minisztérium költségvetése az egész költségvetésnek mindössze 1.7 százaléka teszi ki.

A költségvetés számai mögött azonban népi demokráciánk gyorsütemben fejlődő külkereskedelmének adatai állanak. Külkereskedelmünk a felszabadulás óta évről-évre emelkedik és az idei forgalom előreláthatóan közel 20 százalékkal haladja meg az elmúlt év külkereskedelmi forgalmát. Ha pedig néhány évre tekintünk vissza, azt látjuk, hogy idei külkereskedelmi forgalmunk az 1947. évinek több mint háromszorosa.

A külkereskedelem terén végbement változásokat azonban nemcsak a forgalom emelkedése jellemzi. Alapvetően megváltozott a magyar külkereskedelem jellege. A külkereskedelem területről kiszorítottuk a tőkéseket, gyakorlatilag megvalósítottuk a külkereskedelem állami monopóliumát és külkereskedelmünk alapján szocialista külkereskedelem lett.

Melyek a külkereskedelem előtt álló, alapvető feladatok a szocializmus építésében? Mint annyi másban, ebben a kérdésben is biztos irányt mutat Lenin, Sztálin tanítása. A szocialista külkereskedelemnek a mi viszonyaink között is két fő feladata van.

Először, hogy maximálisan közreműködjen az ország termelőerőinek fejlesztésében, a szocialista iparosítás meggyorsításában. Másodszor, hogy segítsen megvédeni népgazdaságunkat a tőkés, imperialista országok részéről velünk szemben alkalmazott diszkriminációs rendszabályok ellen s így hozzájáruljon országunk függetlenségének megszilárdításához. Mindkettőnek döntő eszköze a Szovjetunióval és a többi baráti országokkal való együttműködés fokozása.

A behozatal szerkezetében végbement változásai kapcsolatban, <sup>elmondottja, hogy</sup> a régi Magyarországon a behozatalban sokmillios értékben szerepeltek a népgazdaság fejlődése, a dolgozók szempontjából szükségtelen áruk, addig ma behozatalunk túlnyomó részét termelőeszközök, gépek, vagy az ipari és mezőgazdasági termelés szempontjából nélkülözhetetlen alapanyagok teszik ki. Még világosabban mutatja azonban a külkereskedelem

/szocialista építés

/Folyt.köv./

R

B 62 kiadás 1950 december 6. 18 óra 12 perc

/Országgyűlés..... 17. folytatás./ § Cnő Io

megváltozott jellegét kivitelünk szerkezetének megváltozása. A Horthy-Magyarország külkereskedelme nem a termelőerők fejlesztését, hanem azok fejlesztésének meggyátlását szolgálta. Mi sem mutatja ezt világosabban, mint az a körülmény, hogy Magyarország háboru előtti külkereskedelmét évtizedeken át hatalmas nyersanyagkivitel, s főleg mezőgazdasági termékek kivitele jellemezte, amely az összes kivitel kétharmadát tette ki. Ez azt jelentette, hogy a magyar nyersanyagok, mezőgazdasági termékek feldolgozására épülő ipar nem Magyarországon fejlődött, hanem külföldön, mert az így fejtett meg a külföldi tőkésnek és hazai szövetségesoiknek, akik Magyarországot a tőkés országok gyarmatává akarták tenni.

A felszabadulás óta az a helyzet gyökeresen megváltozott. Bár változatlanul jelentős mennyiségű mezőgazdasági terméket viszünk ki eserdebe a tervünk megvalósítása szempontjából nélkülözhetetlen ipari nyersanyagokért, berendezésekért, iparosodó országunkban egyre nő az iparcikkok, félkész és kész termékek kivitelének szerepe. Míg ipari kivitelünk a háboru előtt 35 százaléket tett ki, az az arány ma 57 százalékra emelkedett és így összes kivitelünkön belül az ipari kivitel a nagyobb súlyú. Ez már magában is a termelőerők, az ipar jelentős fejlődésére vall. Mégjobban mutatja ezt az összefüggést azonban az, hogy kivitelünkben egyre nő a nehézipari cikkek súlya, hiszen emögött a tervünk végrehajtása szempontjából döntő nehézipari ágak jelentős fejlődése áll. Hosszú sorát lehetne megnevezni azoknak a termelőeszközöknek, amelyeket azelőtt csak külföldről hoztunk be, ma azonban jelentős mennyiségben exportálunk a belső szükséglet teljes kielégítése mellett, mint például: új típusu esztarapadok, furógépek, orrművi berendezések, stb. De a könnyűipar, s a mezőgazdaság területén is egyre nő az olyan termelési ágak száma, ahol a termelőerők belső fejlődése ma már b hozatal helyett jelentős kivitelt tesz lehetővé.

Külkereskedelmünk fejlődésének említett szerkezeti

/folyt.köv./

II

B 63 kiadás 1950. december 6. óra 18 perc 15

/Országgyűlés: . . . 18. folyt./ § PE . . . 1c

átalakulásának alapvető tényezője: külkereskedelmünkben egyre nagyobb súlyúvá vált a Szovjetunióval, valamint a népi demokráciákkal való kapcsolat. Ez teszi lehetővé külkereskedelmünk és így egész népgazdaságunk számára, hogy visszaverjük a tőkés államok támadásait gazdasági függetlenségünk ellen, ez teszi lehetővé külkereskedelmünknek a tervek, a népgazdaság hosszulejéretei tervei alapján történő fejlesztését és ez biztosítja mindenekelőtt termelőerőink gyorsütemű fejlesztésének lehetőségét.

Külön szeretném kiemelni külkereskedelmünk terén a Szovjetunió szerepét, a magyar-szovjet kereskedelmi kapcsolatok fontosságát. Az a hatalmas és önzetlen segítség, amelyet népünk lépten-nyomon tapasztalt a Szovjetunió és bölcs vezetője, népünk nagy barátja, Sztálin részéről, természetesen a külkereskedelemben is megmutatkozott. A Szovjetunióval volt a felszabadulás után először külkereskedelmi kapcsolatunk. Hároméves törvünk folyamán, valamint ötéves törvünk első évében a Szovjetunió segítette iparunkat a legfontosabb nyersanyagokkal, szállítja számunkra a legfontosabb beruházási cikkeket. Külkereskedelmi forgalmunk a Szovjetunióval 1947 óta hatszorosára nőtt és 1950-ben összes forgalmunknak körülbelül huszonhárom és fél százalékát a Szovjetunióval való kereskedelmünk alkotja. Egész sor iparágunk annak köszönheti gyorsütemű fejlődését, a gyártás méreteiben épp úgy, mint technikájában, hogy termékei a Szovjetunióba kerülnek kivitelre.

Kemoly tényezői iparunk fejlődésének azok a minőségi követelmények, amelyeket a Szovjetunió szervei támasztanak az általunk szállított termékekkel kapcsolatban. Ezek a minőségi követelmények az elmúlt évek során számos esetben vezettek technikai eljárásaink megjavítására, termelésünk minőségének nagyfokú emelésére.

Ugyancsak jelentősen fejlődött külkereskedelmi forgalmunk a tervgazdálkodást folytató népi demokráciákkal. A Szovjetunióval és a tervgazdálkodást folytató országokkal kapcsolatos kereskedelmi forgalmunk idén már összforgalmunk hatvan százalékára emelkedett.

/folyt. köv./

L

MTI BELFÖLDI HIREK

B 64 kiadás 1950. december 6. 18 óra 30 perc

/Az Országgyűlés ... stb. 19. folyt./ § HK 1c

Ezen belül egyre nő az iparcikkek, különösen a termelőeszközök forgalma, ami szervesen következik mindezen országok iparosítási politikájából. Ezután arról beszélt, hogy a Szovjetunió és a népi demokráciák külkereskedelmi forgalmának, gazdasági kapcsolatainak kiszélesítésében és elmélyítésében jelentős szerepe van a Kölcsonös Gazdasági Segítség Tanácsának, majd a hosszulejártu kereskedelmi szerződések szerepéről beszélt.

Magyarország külkereskedelmének fejlődése a Szovjetunióval és a népi demokráciákkal nem kizárólag a népgazdaság fejlődésével van összefüggésben, hanem a békéért világszerte folyó harcral is - folytatta. - Minden téglá, amellyel külkereskedelmünk hozzájárul a szocialista Magyarország építéséhez, téglá egyuttal a békefront magyarországi bástyáján is.

Nem csupán a tisztán gazdasági, hanem a békéért való, világméretben folyó harc szempontjából is kell megítélni külkereskedelmünknek azt a részét, amely a tőkés államokkal kapcsolatos. A mi álláspontunk a tőkés államokkal való külkereskedelem kérdésében világos: szívesen folytatunk kereskedelmet bármely országgal, ha ez a kereskedelmi kapcsolat nem irányul függetlenségünk megsértésére, hanem egymás érdekeinek kölcsönös figyelembevételén, a teljes egyenjogúságon, tisztességes megállapodásokon és a megállapodások végrehajtásán alapul. Szándékunk valódiságát bizonyítja, hogy 1947-től 1950-ig a tőkés országokkal folytatott külkereskedelmünk megkétszereződött; bizonyítja, hogy számos tőkés országgal vettük fel és mélyítettük el évről-évre a kapcsolatokat, például: ezévbén több délamerikai országgal, valamint közép- és távolkeleti országokkal. Ezt bizonyítja, hogy 25 külkereskedelmi képviselőtünk közül 17 tőkés országokban működik és további képviselőteket szándékozunk felállítani.

A külkereskedelemben azonban kettőn áll a vásár. Készek-e a tőkés országok a fenti alapokon a külkereskedelmi kapcsolatok kiépítésére? A tőkés országok egy részével külkereskedelmi forgalmunk kielégítően alakul. Az imperialisták, élükön az Egyesült Államok vezető köreivel azonban mindent elkövetnek, hogy akadályozzák az országok egymásközti forgalmának fejlődését és az amerikai befolyás alatt álló országok külkereskedelmét minden erővel nyílt, háborus céljaiknak akarják alárendelni.

/Folyt.köv./

B 65 kiadás

1950. december 6.

17 óra 25 perc

/Országgyűlés... folytatás/ § Gtó I

Az imperialisták háborús készülődése egyre szemérmetlenebbül zajlik le és az amerikaiak nyíltan állítják át egész sor európai ország iparát fegyvergyártásra, termelőeszközök és fogyasztási javak helyett; másrészt gondoskodnak róla, hogy egyre nagyobb összeggel vásároljanak a marshallizált országok amerikai fegyvereket. Mindamellett az imperialista agresszorok mindent alkövetnek annak érdekében, hogy akadályozzák azt a kereskedelmi forgalmat, amely egyrészt a Szovjetunió és a népi demokráciák, másrészt a tőkés országok között bonyolódik le és ezzel akarják megakadályozni fejlődésünket. Ezért tiltották meg, hogy esatlósaink győzsezt, autót, az építkezéshez szükséges egyéb berendezéseket szállítsanak a tárvországokba és ezért igyekeznek pénzügyi zsarolástól kezdve vizumok megtagadásáig és behozatali tilalmakig, minden eszközzel harcolni a normális kereskedelmi kapcsolatok fejlődése ellen.

A v lünk szemben alkalmazott lépésekkel az imperialista agresszorok nekünk akarnak ártani, öt éves tárvünk végrehajtását akarják megakadályozni. De semmiféle Marshall-törv, semmilyen agresszív amerikai külkereskedelmi politika nem állíthatja meg Magyarország fejlődését, nem húszíthatja meg az öt éves tárv végrehajtását és nem akadályozhatja meg a szocializmus felépítését Magyarországon. Semmiféle agresszió nem állíthatja meg a szocializmus erőinek a növekedését és nem húszíthatja meg a szocializmus és kommunizmus győzelmét.

Ezután arról beszélt, hogy külkereskedelmünk az utóbbi években jelentősen fejlődött, munkájában azonban vannak még hiányosságok és ezért legközelebbi főfeladatai egyben a hiányosságok kiküszöbölésével. Ezek a következők: Az első feladat a tárvszerűség fokozása és a tárvfegyelen, állami fegyelen megszilárdítása külkereskedelmünk területén. Meg kell szüntetni a közömbösséget a kivitelre történő szállítások során és el kell érni, hogy minden gyárnak, minden dolgozónak becsületbeli ügy legyen a kivitelre történő termelés tárvszerű biztosítása, a vállalt határidők pontos betartása. Nagy súlyt kell helyezni a kivitelre történő termékek minőségére. Mindenkinek látnia kell, akinek a kivitelhez bármilyen köze van, hogy a fokozott kivitel teszi lehetővé a fokozott behozatalt, gépek, nyersanyagok beszerzését, iparosításunk megvalósítását.

/folyt. köv./

R

0 18 45

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 66 kiadás 1950. december 6.

18 óra 33 perc

/Az Országgyűlés...stb.21.folyt./ § HK 1c

amelyekből átmenetileg nem tudjuk teljes bőségben ellátni a belső fogyasztó piacot, de afajta áldozatok nélkül a szocializmus építése lehetetlen. Igaz ugyan, hogy az év folyamán exportáltuk az itthon termelt vaj, hus, gyümölcs egy részét, olyasmit, amelyet belföldön is megvettek volna. Ezekért az árukért betongömbvasat kaptunk az építkezésekhez, szerszámgépeket az autógyárba, kazánokat az erőművekhez, nyersanyagot emelkedő kohászati termelésünk számára. Helyes volt-e ezt így csinálni? Nyilvánvalóan helyes volt és meg kell tennünk a jövőben is, ha ötéves tervünket valóban végre akarjuk hajtani, a tervezett gyárakat, lakásokat, gyermekotthonokat valóban fel akarjuk építeni, ha nem akarjuk most - Rákosi elvtárs szavaival élve - megenni a jövőnket.

A behozatal terén a fő feladat: fokozott takarékoság minden vonalon. Különös jelentőségű itt az anyagtakarékosság fokozása azoknál a termékeknél, amelyek alapanyagát külföldről hozzuk be. Erélyes kézzel kell felszámolni minden pazarlást a külföldről behozott anyaggal.

Ugyancsak meg kell szüntetni azt a gyakorlatot, amely sok esetben szükségtelenül és feleslegesen vezet gépek behozatalára. Ugyancsak kárt okoz az az ellenséges nézet, amelynek alapján egyes, úgynevezett szakemberek mereven ragaszkodnak nyugati gyártású nyersanyagokhoz vagy gépekhez és lebecsülik, akadályozzák belföldi, vagy a Szovjetunióban, más népi demokráciákban előállított, kitűnő minőségű anyagok és gépek felhasználását.

Tisztelt Országgyűlés !

Ha az említett feladatokat megoldjuk és továbbfejlesztjük külkereskedelmi, gazdasági kapcsolatainkat a Szovjetunióval, a népi demokratikus országokkal, akkor meg tudjuk valósítani azokat a feladatokat, amelyek a külkereskedelem vonalán előttünk állnak: gyorsítani tudjuk ötéves tervünk végrehajtását, a szocializmus építését, fokozottan biztosíthatjuk függetlenségünket a tőkés országoktól és még szorosabbra vonjuk kapcsolatainkat a nagy Szovjetunióval, a szocializmusnak a Szovjetunió által vezetett táborával. Az előttünk fokvő költségvetés lehetővé teszi ezeknek a feladatoknak a végrehajtását. Ezért a költségvetést a Magyar Dolgozók Pártja és a magam nevében elfogadom.

Szita János nagy tapsal fogadott beszéde után az Országgyűlés a külkereskedelmi tárca költségvetését általánosságban és részleteiben is elfogadta. Ezzel a szerdai ülés véget ért.

Az Országgyűlés csütörtök délelőtt tíz órakor folytatja a költségvetés tárgyalását. A napirenden a földművelésügyi, a közlekedés- és postaügyi, a vallás- és közoktatásügyi, valamint a népművelési minisztériumok költségvetésének tárgyalása szerepel./MTI

44  
M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 67 kiadás 1950 december 6. 18 óra 35 perc

Jutalmat kaptak a legjobb eredményt elért erdészeti dolgozók.

k FM No/Gnó Mi Ni

Az erdőgazdaságoknál kiértékeltek a december 1-ig végzett munkát és a legjobban dolgozókat jutalomban részesítették. A bánk-szentgyörgyi erdőgazdaságnál például háromszáz forint jutalmat kapott Lőránt János, a budafai üzemegység erdésze, aki termelési ter-  
vét jó munkaszervezéssel, valamint jó felvilágosító munkával 143  
százalékra teljesítette.

Papp József, a nyírlakosai üzemegység erdésze tapasza-  
latait átadta dolgozó társainak, megmagyarázta az ipari fakihozatal  
omlásának jelentőségét és módját. Jó felvilágosító munkájának erd-  
ménye, hogy munkatársai is emelték teljesítményüket. Jó munkájáért  
kétszáz forint jutalmat kapott.

A bánfalvai üzemegységnél Veres Lajos brigádja kiemelkedő  
ipari, bányafa és bordafa termeléséért, a dubicsányi üzemegységnél  
Gál Piroska esernyőtekerti brigádja pontos, jó munkájáért kapott ju-  
talmat. /MTI/

-----  
Langyel karmester nagysikerű vendégszereplése Győrött

Vid % Ji/Gnó BT Ni

G y ő r, december 6.

A győri filharmonikusok Csajkovszkij-estet tartottak,  
amelyen Sztaniszláv Skrowacowszki kattowicsei karmester vezényelte  
a zenekart. A közönség meleg ünnepségben részesítette a langyel-  
magyar kultúreszereplő győzelmény keretében Magyarországon ter-  
tőzködő kiváló fiatal langyel karmestert. /MTI/

L

18<sup>30</sup>

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 68 kiadás 1950. december 6. /P óra 36 perc

Termelőszövetkezeti hírek

k FM V/PE Mi Ni 17.00-18.08 St. 17.35 Ö

Rövidesen valamennyi termelőszövetkezetben és termelőszövetkezeti csoportban befejezik a zárszámadásokat. Már az eddig jóváhagyásra került zárszámadások is bizonyítják, hogy termelőszövetkezeteink tagjai komolyan gondolnak a jövőre, nagy mértékben növelik a közös szövetkezeti vagyont, az üzemi alapok útján biztosítják a gazdálkodás zavartalanságát. Ugyanakkor rendezik fennálló tartozásaikat is a csoportok. Ezzel elősegítik, hogy a fiatal, nemrég alakult termelőcsoportok is megfelelő mértékben részesülhessenek a dolgozó nép államának támogatásában.

A felsőszelestei "Új élet" termelőcsoport valamennyi kötelezettségét rendezte. Új beruházásokra, állatállományuk növelésére 142.331 /száznegyvenkettőezerháromszázharmincegy/ forintot helyeztek a szövetkezeti alapba, 67.743 /hatvanhétezerhétyszáznegyvenhárom/ forintot pedig az üzemi alapba. A tagok egy-egy munkaegység után 21.35 /huszonegy forint harmincöt fillért/ kapnak.

A kemencespálfai "Ötéves terv" termelőcsoport negyvenkét-ezer forintot helyezett szövetkezeti alapba, a folyamatos gazdálkodást 131.200 /százharmincegyezerkettőszáz/ forinttal biztosította a tagság. Rendezték esedékes tartozásaikat is és gondoltak szociális alap létesítésére is.

A tiszadobi "Táncsics" termelőszövetkezet 84.760.70 Ft.-ot /nyolcvannégyezerhétyszázhatvan forint hetven fillért/ helyezett szövetkezeti alapba és 349.519.30 Ft. /háromszáznegyvenkilencezeröttszázötvenkilenc forint harminc fillér/ összegű hitelt fizetett vissza. A folyamatos gazdálkodást 63.282.92 Ft.-al /hatvanháromezerkétszáznyolcvankét forint kilencvenkét fillér/ biztosították. Gondjuk volt a földjára adék kifizetésére is. Erre a célra 7432 /hétezer-négy százharminckét/ forintot fizettek ki azoknak a tagoknak, akik földjüket bevitték a közös gazdálkodásba.

A büdszentmihályi "VIT" termelőcsoportban is kifizették a bevitt földek után járó földjára adékot. Erre a célra négyezerkétszáz forintot fordítottak. Üzemi alapba 34.381.80 /harminnégyezerháromszáznyolcvanegy forint nyolcvan fillért/ tettek. Májdnem negyven-ezer forintot tesz ki az az összeg, amit a hitelek visszafizetésére fordítottak.

A dömsödi Dózsa termelőcsoport is kifizette beruházási hiteleit: összesen 124.000 /százhuszonnégyezer/ forintot fordított tartozásainak rendezésére. Így most már tehermentes a közös szövetkezeti vagyon. /MTI/

-----  
R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 69. kiadás

1950. december 6.

18 óra 45 perc

A kommunisták és tanácstagok példamutatása fellendíti a kukoricabeadást

k Belker § PG/Jné Mi Ks

A kukoricabogyóajtásban a kommunisták és tanácstagok mutatnak példát.

A veszprémmegyei Dáka községben Murai Józsefné hat holdas kommunista dolgozó paraszt kukoricabeadását 200 százalékra, Császár F. György MDP tag, 8/nyoldó/ holdas dolgozó paraszt 150 százalékra teljesítette.

A kommunisták példáját követték a tanács tagjai is. Téth István hat holdas dolgozó paraszt, tanácstag 180, Császár Gyula tanácstag 195 százalékra teljesítette a kukoricabeadást.

Az ostffyasszonyfai tanács elnöke, Herincs István, egy mázsát, László Jánosné felsőmarácsi tanácselnök 1 mázsát, Varga Gyula egyházashollósi tanácselnök egy mázsát és Szarka József répcelaki tanácselnök ugyancsak egy mázsát kukoricát ajánlott fel C vételi jegyre.

A kommunisták és tanácstagok példája nyomán a párt-  
tonkivüli dolgozó parasztok is túlteljesítették kukoricabeadásukat.

Bakonytamási községben Kiss Gyula 11 holdas dolgozó paraszt 250 százalékosan, Lovászpatai községben Horváth Gyula 9 holdas dolgozó paraszt 410 százalékosan, Adorján János 9 holdas 370 százalékosan teljesítették kukoricabeadási köteleességüket.

Bács-Kiskun megyében Seltszentimrény ifj. Mádási Benő dolgozó paraszt 363 százalékosan, Gál Péter bátmonostori dolgozó paraszt 337 százalékosan, Szél Sándor kalocsai dolgozó paraszt 302 százalékosan teljesítették a kukoricabeadási köteleességüket. /MTI/

Szatymaz 407, Hegyfalu 400 százalékosan teljesítette kukoricabeadási előírányzatát

k Belker § PG/Jné Mi Ks

A csongrádmegyei Szatymaz községben a dolgozó parasztság 407 százalékos kukoricabeadási teljesítést ért el. A tanácstagok is jó példával jártak elől. Tápai Ferenc tanácstag 5 q kukoricát, Goro János tanácstag 5,5 q kukoricát adott be C vételi jegyre. Petro Sándor 21 holdas középparaszt is túlteljesítette beadási köteleességét: 1,6 q kukoricát ajánlott fel önkéntesen.

/Folyt.köv./ TL

B 70. kiadás

1950. december 6.

18 óra 45 perc

/Szatymaz 407.....folyt./ k Bolker § PG/Jnó Mi Ks

Királyhegyes 269 százaléket ért el a kukoricabegyűjtésben. A Párt iránymutatása mellett a tömegszervezetek falunapokat rendeztek minden héten. Ezekon a falunapokon hangzottak el azok a versenykihívások, amelyeknek eredményeként Királyhegyes is lényegesen túlteljesítette előirányzatát. A kukoricabegyűjtésben jó példával járt elől Tari István belterületi MDF titkár, tanácstag 7 holdas dolgozó paraszt, aki három mázsa kukoricát, továbbá Kávai Ferenc külterületi MDI titkár 8 holdas dolgozó paraszt, aki 500 kg kukoricát adott be C vételi jegyre.

Ferencsik András 11 holdas tanácstag 2.7 q, Lukoricát, Furák György 8 holdas tanácstag 2 q-t, Szőgi Imre 5 holdas dolgozó paraszt péttag 2 q-t.

A vas megyei Hegyfalva község 400 százaléket ért el a kukoricabegyűjtésben. A község dolgozó parasztjai páros versenyre hívták ki egymást, maga a község pedig Vasegerszeggel és Zsédénynyel áll párosversenyben. A jó versenyszellem eredménye 400 százalékos teljesítés. /MTI/

Balatonfőkajáron jó példát mutatnak a kis- és középparasztok a zöldség- és gyümölcstermelési szerződés-kötésben

k FM VL/PE/Jnó Mi Ni

Tatabányán a legutóbbi napokban javulás mutatkozott a zöldségtermelési szerződés-kötésben. Megjavították a felvilágosító munkát s így egy hét alatt megkötésorozták eddigi eredményeiket. Jelenleg a termelészövetkezetek és termelészövetkezeti csoportok a szerződés-kötésre előirányzott tervüknek 66 /hatvanhat/, az egyéni dolgozó parasztok pedig 38 /harminnyolc/ százaléknál tartanak.

Balatonfőkajáron /Veszprém-megye/ jó példát mutatnak a kis- és középparasztok. Így pl. Kovács János nyolcholdas dolgozó paraszt három hold négyszáz négyszögöl területre kötött szerződést. Meggyőződött a zöldségtermelés jövődelmozóségéről Szalai Károly középparaszt is. /Kovács József sem akar lemaradni és két hold négyszáz négyszögölre szerződött.

Csongrád-megye egy hét alatt csak hattized százalékkal emelte amugyis gyenge eredményét. Nem halad jól a szerződés-kötés Bács-Kiskun és Tolna-megyében sem. A még hátralévő időben ezek a gyenge eredményű megyék is behozhatják a lemaradást, ha megjavítják a felvilágosító munkát. /MTI/

— aki három holdra kötött szerződést.

R

Ujabb nehézipari üzemek jelentették tervük befejezését

8 NIM Mk KM NI

Nehézipari üzemek: egész sora fejezte már be 1950 évi tervét. A további napokban a Zuglói Gépgyár, a Budapesti Fecscevargyár, a Vacuumtechnika, a Ferrokémia és az Esztergomi Sportáru-termelő vállalat jelentette az évi tervének befejezését. Befejezték évi tervüket az oplényi mangánércbánya és a bakonyi Bauxit dolgozói is. /MTI/

A Fővárosi Köztisztasági Hivatal már megtette az intézkedéseket a hóeltakarítási munkák gyors lebonyolítására

6 KI/Mt/Mk BT Ia

A Fővárosi Köztisztasági Hivatal vállalatvezetőisége ankétra hívta össze a fővárosi vállalatok dolgozóit, amelyen megbeszéltek a téli hóeltakarítási munkálatok tennivalóit.

Nérai Dezső, a Köztisztasági Hivatal vállalatvezetője elmondotta, hogy már jó előre megtették a szükséges intézkedéseket, hogy télen a hóeltakarítási munkálatokat gyorsan, a közúti forgalom hátráltatása nélkül végezzék el. A nyári löcselőkocsikat átalakították, hogy salak és homokszállításra alkalmasak legyenek. Budapest különböző helyein nagymennyiségű homokot és salakot tároltak, hogy télen a síkosságot utat ezzel szórják fel. Erre a munkára szóró gépeket használnak. Elmondotta, hogy jelenleg 39 motoros hóke áll rendelkezésre, de ez a szám az év végéig újabb hússzal emelkedik. Ezenkívül 3.300 hótoló, 1800 csákány, 1750 jegvágó és 4.100 vaslapát áll rendelkezésre.

Központi hóügyeletet szerveztünk - mondotta - ez állandó összeköttetést tart a Meteorológiai Intézettel. Így ha nagyobb mennyiségű csapadékot jeleznek, idejében felkészülhetnek és biztosíthatják a főváros zavartalan közúti forgalmát. /MTI/

TL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 72. kiadás

1950. december 6.

20 óra 25 perc

Beszámoló gyűlések a II. Békévilágkongresszusról

NM § Mk Ia

December 8.

d.e.10.óra

Zalaegerszeg

Barcs Sándor, MTI vezérig.  
a II. Békévilágkongresszus  
magyar küldöttségének tagja,

d.u.2 óra

Ozd

Szabó László, Vasas Szakszerv.  
elnöke

d.u.4. óra

Tisza-Cipőgyár

Pongrácz Kálmán a Fővárosi  
Tanács elnöke,

d.u.6. óra

Eger

Mihácsi József kat.pap, a II.  
Békévilágkongresszuson a  
magyar küldöttség tagja

Gyöngyös

Majlát Jolán orsz.gy.képviselő,  
a II. Békévilágkongresszuson  
a magyar küldöttség tagja.

Hatvan

Petőfibánya

Szűcs Lajos DISZ főtitkár,  
Pothornyik József, a Bányász-  
szakszervezet elnöke

December 9.

d.e.10.óra

Vác

Horváth Richard paptanár,  
a Kat.Papok Békébiz.

d.u.3. óra.

Debrecen Egyetem

főtitkára, a II. Békévilág-  
kongresszuson a magyar küldött-  
ség tagja.

Bászörmény

Péter János ref.püspök, a Béke  
Világtanács tagja

d.u.7. óra

Cegléd

Bebries Anna, a II. Békévilág-  
kongresszuson a magyar küldött-  
ség tagja,

Majlát Jolán, orsz.gy.képviselő,  
a II. Békévilágkongresszuson  
a magyar küldöttség tagja

December 10.

d.e.10.óra

Mór

Dégen Imre orsz.gy.képviselő  
SZOVOSZ főtitkára

Enying

Nagyatád

Barcs

Benke Valéria orsz.gy.képviselő  
Sulyán György ezredes

Fabri Tibor DISZ budapesti  
titkárbély, orsz.Béketan.tagja

/folyt.köv./

12

MTI BÉKEVILÁGI HÍRLEK

B 73- kiadás

1950. december 6.

40 óra 30 perc

/Beszámoló gyűlések....folyt./ NM § Mk Ie

d. e. 10 óra

Bécsalmás

Mihácsi József kat.pap,  
II. Békevilágkongresszuson  
a magyar küldöttség tagja  
Vadász Ferencné, orsz. gy. képvis.  
Csörgő János nehézipari  
minisztériumi államtitkár  
Szabó László Vasas Szakszer-  
vezet elnöke,  
Orbán László orsz. gy. képviselő  
Katona Sándor orsz. gy. képvis.  
Dr. Horváth Richárd r. kat.  
paptanár, a II. Békevilág-  
kongresszuson a magyar  
küldöttség tagja

Salgótarján

Balassagyarmat

Szeged  
Hódmezővásárhely  
Szolnok

Tatabánya

Sajószentpéter

Sárospatak

Rádics János bányász és  
Földes Mihály újságíró  
Gosztonyi János, a DISZ  
főtitkár h.

Dezséri László ev. püspök  
a II. Békevilágkongresszuson  
a magyar küldöttség tagja  
Pongrácz Zsuzsa újságíró  
Házi Jenő ezredes

Mohács  
Siklós  
Komló

Dögei Imre orsz. gy. képvis.  
Kende Péter újságíró,  
a II. Békevilágkongresszuson  
a magyar küldöttség tagja  
Döbrentei Károlyné, Bp. IV.  
ker. tan. elnöke

Felsőnyék

Nagydorog

Vass Istvánné MNDSZ főtitkár  
a II. Békevil. kongr. tagja.

Óroszló  
Békéscsaba  
Gyula

Borbás Lajos DEFOSZ főtitkár  
Illés Béla Kossuth-d. író

Nagykőrös  
Nagykanizsa

Seregély János orsz. gy. képvis.  
Mihályfi Ernő orsz. gy. képvis.  
Csikesz Józsefné orsz. gy. képvis.

d. u. 3.30 óra

A II. Békevilágk. ma.k. tagja  
Beresztóczy Miklós esztergomi  
kanonok, a II. Békevilágk.  
a ma.k. tagja.

d. u. 5 óra

Esztergom

Fáy Boris orsz. gy. képvis.

/MTI/

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 74 kiadás

1950. december 6.

21 óra 38 perc

"Népnevelők feladatai a békeharokban" - Illés Béla előadása

t C Bc/Gné/Mr Ia

A Magyar Dolgozók Pártja Budapesti Főbizottsága a népnevelők részére szombaton este előadást rendezett a Vörös Színházban. Az előadás keretében Illés Béla Kossuth-díjas író mondott beszédet "A népnevelők feladatai a békeharokban" címmel.

(Illés Béla beszédét korábbi kiadásainkban közöltük).

Illés Béla nagy tetszéssel fogadott előadás után Vizi Jánosné tanítónő felszólalásában igéretet tett: jó felvilágosító munkával elérni, hogy iskolájában minden pedagógus, tanuló és a tanulók szülei a béke aktív harcosává váljanak. Molnár

Istvánné dohánygyári munkásnő, hatgyermekes családanya népnevelőtársai nevében igéretet tett, hogy felvilágosító munkájuk fokozásával és termelésük emelésével is még erősebbé teszik a Szovjetunió vezette béketábort.

Szavak Jánosné népnevelő arról szolt, hogy a béke megvédésének ügye kezünkbe van letéve, s jó felvilágosító munkával az emberek szreit tudjuk mozgósítani a békeharokban, az ezrek milliókat, s összefogásunk keresztülhuzza a háborús uszító gyalázatos terveit.

A hozzászólások után bemutatták a "Kérhözöttak összeküvésen" című filmet. /MTI/

---

R

MTI BELFÖLDI HIREK

B 75. kiadás

1950. december 6.

21 óra 58. perc

Időjárásjelentés

& Mk/Mk Ie A Meteorológiai Intézet jelenti december 6.-án, szerdán este 21 órakor:

Éjszakai fagyok.

Közép-Európában éles hőmérsékleti ellentét alakult ki az északról érkező hideg és a délről előnyomuló meleg légtömegek hatására. Németországban ugyanis csak alig egy-két fokkal emelkedett a hőmérséklet a fagypont fölé, az Adria partjain ezzel szemben 15-16 fokot is mértek. Hazánkban szerdán a délről a magasban előretörő meleg levegő hatására országszerte havazás indult meg. Szentgotthárdon 11, Pépán 7 mm csapadékot mértek, Gallyatetőn 9, Tatahányán és Misinatetőn 7, Pécssett és Mosonmagyaróváron 4 cm-es hóréteg fekszik a talajon.

Budapesten szerdán 21 órakor a hőmérséklet 0 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 764 mm, alig változik.

Várható időjárás csütörtök estig: Mérsékelt, helyenként élénkebb szél. Erősen felhős idő, sokfelé havazás, havaseső, eső. A hőmérséklet nem változik lényegesen. Várható hőmérsékleti értékek Budapestre: reggel mínusz 1-mínusz 3, délben 2-4 fok. MTI/ A hőmérséklet csúcserőke általában 1-3 fok. TL

V É G E .